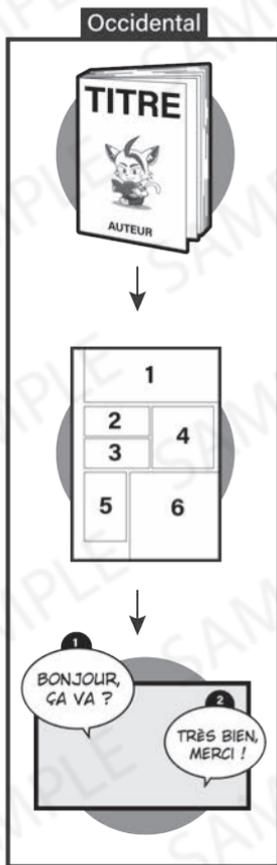


ATTENTION



CE MANGA EST PUBLIÉ DANS
SON SENS DE LECTURE ORIGINAL.

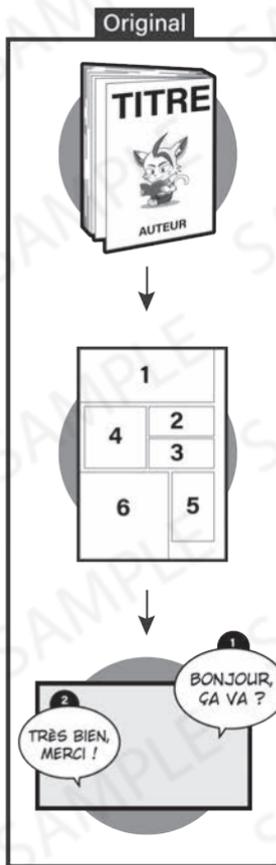
Instructions de lecture :



A
Le sens
de
lecture

B
Le sens
des
vignettes

C
Le sens
des
bulles



DRAGON METROPOLIS

2

Titre original : Dragon Metropolis (龍朝大都)

©2017 by Barz.Jr

All rights reserved

First published in Taiwan in 2017 by Animen - Nikoukeikaku

French translation rights arranged by Animen - Nikoukeikaku

Édition française



Éditions chattochatto (chattochatto sas) 2020

5 rue aristide maillol, 77600, Bussy Saint Georges

www.chattochatto.com

Traduction du chinois : Roxane Gardeil (Studio Makma)

Adaptation graphique : Tom "spAde" Bertrand

Maquette de couverture : Tom "spAde" Bertrand

Responsable éditorial : Nicolas Galiano

Superviseur éditorial : Navid Galiano

Remerciements à Marie-Neige Machurey

ISBN 978-2-490453-13-9

Dépôt légal : Août 2020

Achévé d'imprimer en Bulgarie par Pulsio



Lexique

Page 17

- 1 *Yamen* : résidence officielle d'un mandarin et de tous ses auxiliaires. Selon la taille de la zone qu'il couvre, ce lieu peut faire office de tribunal, de prison, de caserne, d'arsenal, de trésor public, de dépôt de grain. On y prend des décisions politiques et y promulgue des décrets. On pourrait le comparer au château seigneurial de nos campagnes, à la différence que le *Yamen* est public. Le terme occidental « mandarin » désigne un haut fonctionnaire lettré au service de l'Empereur de Chine. Il est sélectionné sur concours. Dans le tome 1 de *Dragon Metropolis*, c'est au *Yamen* que l'officier Chai trouve un travail après avoir déserté.

Page 28

- 1 *Hongbao* : littéralement « enveloppe rouge ». Pochette agrémentée de dorures dans laquelle on glisse de l'argent pour offrir, traditionnellement lors des fêtes familiales ou des fêtes traditionnelles.

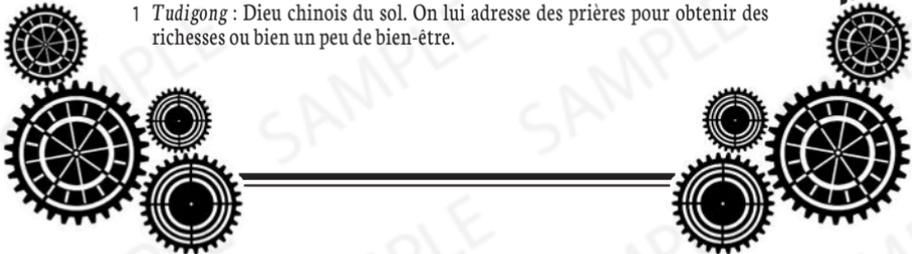
Page 69

- 1 *Butou* : Titre d'officier de police dans les concessions étrangères en Chine impériale.
- 2 *Bukui* : Bailli responsable de la traque des criminels en Chine impériale. C'est en quelque sorte un shérif.

Page 70

- 1 *Zhifu* : Magistrat préfectoral pendant les dynasties Tang et Qing.

Page 85

- 1 *Tudigong* : Dieu chinois du sol. On lui adresse des prières pour obtenir des richesses ou bien un peu de bien-être.
- 



À SUIVRE



WOOO
HO!!

WOOO
HO!!





TU AS
INTÉRÊT
À RESTER
EN VIE !

TRÈS
BIEN !

TT!

ZHENGYI
!!

BON
!

CLAC



T'EN FAIS PAS POUR MOI ET DÉPÊCHE TOI DE FUIR !

XUANZI ! DESCENDS DE LA VOITURE !



IL VA FALLOIR LEUR LAISSER LA VOITURE !

COMMENT ?



DU MOMENT QUE JE DESCENDRAI DU VÉHICULE, ILS LA RÉDUIRONT EN PIÈCES !

ALORS, DESCENDS VITE DE LA VOITURE !

C'EST PAS GRAVE ! J'AI UN PLAN ! FAIS-MOI CONFIANCE !



ILS SE MÉTA-
MORPHOSENT
?
ON DIRAIT
QU'ILS ONT
FUSIONNÉ.

ZHENGYI !
LE MONSTRE
MORD LA
VOITURE !

J'AI
LE CŒUR
PÉRPÉTUEL
SOUS LES
YELIX...

MERDE
!



HEIN ?

ON EST MAL LA !

BOOM

ZOO

ZOO

ZOO

ZOO

ZOO



ILS SONT
VRAIMENT
IMPRÉVISIBLES !

ET ILS
ATTAQUENT DE
PLUS EN PLUS
VIOLEMMENT !

ILS SE
CACHENT
DANS LES
MURS !



FUII
嘸嘸
FUII
嘸嘸

COMMENT
JE SAURAI
JE L'AI PAS
CONSTRUIT
CE TUNNEL !

C'EST
ENCORE
LOIN ?



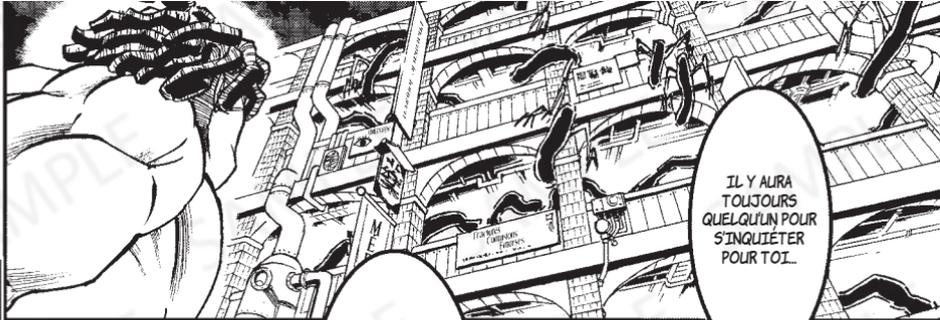
HMM...

FUII
嘸嘸
FUII
嘸嘸
FUII
嘸嘸

LA VITESSE DE
ROTATION DE TA
MACHINE DOIT ÊTRE
ÉLEVÉE ÇA VEUT
DIRE QUE TU PEUX
TRÈS FACILEMENT
SURCHAUFFER.

ON VERRA SI
TU PRENDS FEU
OU SI TU FINIS
EN TAS DE
CENDRES...





IL Y AURA
TOUJOURS
QUELQU'UN POUR
S'INQUIETER
POUR TOI...



ET QUI NE
TE LAISSERA
POUR RIEN
AU MONDE !

AU
BOULOT
!!

LES
ENFANTS
!



C'EST
CETTE
MACHINE...
IL Y EN A
TELLEMENT
!

COMMENT...
COMMENT
ÇA SE FAIT...
?

BAM



ILS
FRAP-
PENT LA
PORTE...
!

BLO-
QUEZ
!

REGARDE-
MOI ! LIN !

LIN...

ON DOIT
VITE
SENFLUIR !
VITE...
!



DANS CE MONDE,
ON FAIT FACE
ENSEMBLE !

C'EST
COMPLÈTEMENT
ABSURDE DE
BAISSER LES
BRAS !



NAÏE PAS
PEUR...

ON EST
TOUS LÀ !



BLON

RRR!

RRR!

ARF!



MAINTENANT!

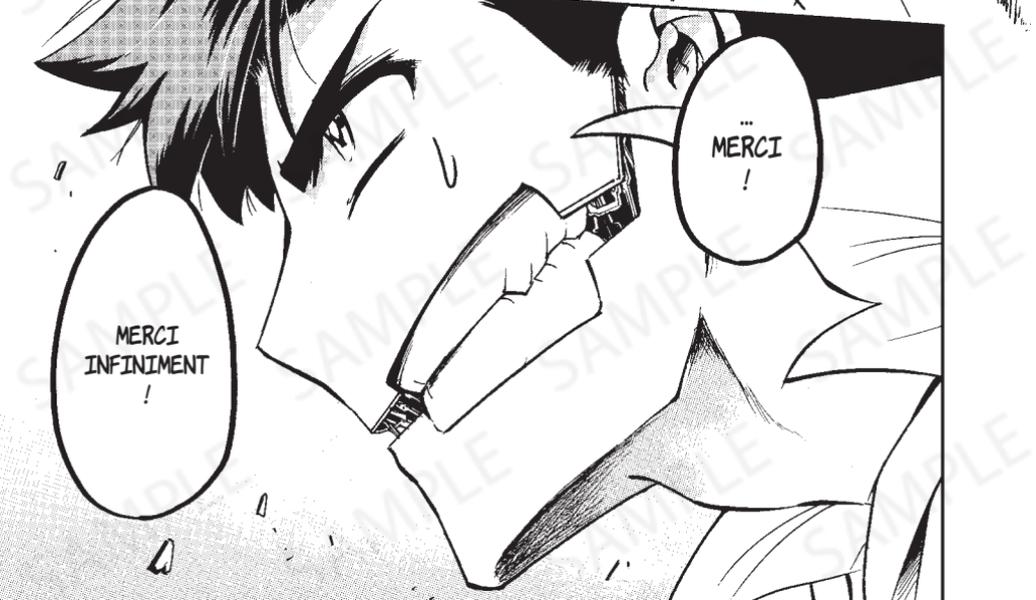
RRROUH!



BLOQUEZ LA PORTE !!

TENEZ BON!

IL Y A ENCORE DES ARMOIRES ?
RAMENEZ-LES !
VITE !



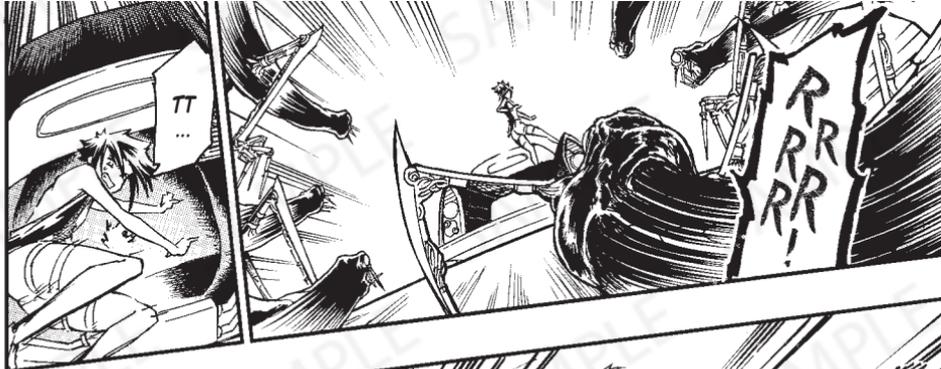
MERCI
INFINIMENT
!

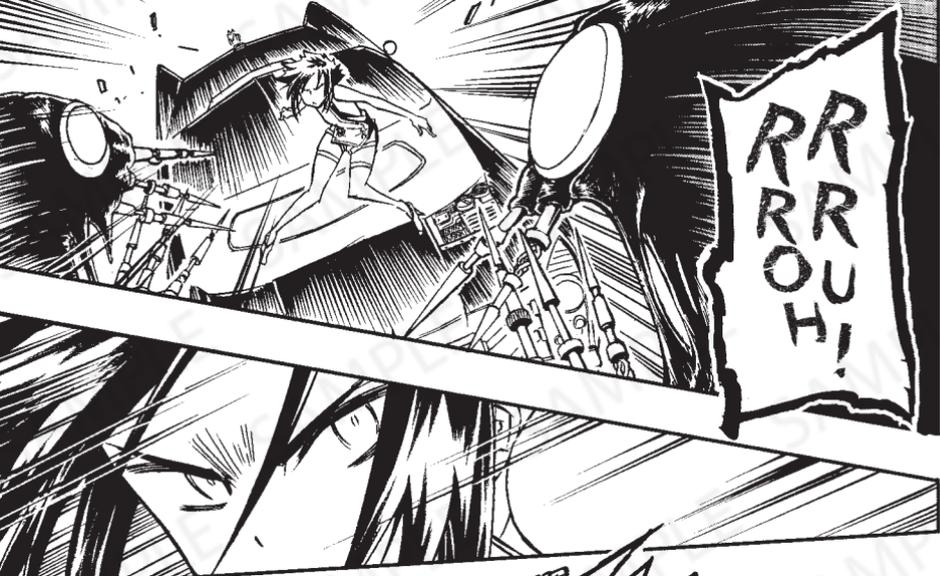
...
MERCI
!

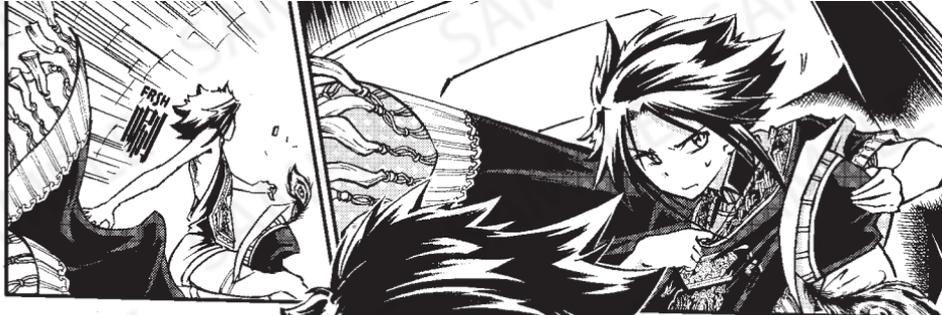


LES YEUX
FERMÉS.









Dossier-n°2:
REMUE-MÉNAGE DANS LES VEINES DU DRAGON
ACTE ONZE



NE
T'INQUIÈTE
PAS !
ACCELÈRE
À FOND !!

WOOW !
ILS SONT DE
PLUS EN PLUS
NOMBREUX !
XUANZI, TU
VEUX VRAIMENT
LES ARRÊTER ?



SKRI 機

ZOO

ZOO

ZOO

ZOO

SKRI 機 SKRI 機

RRRROR H!

RRRRR!



Mes très chers lecteurs !

Bienvenue à tous dans l'univers de Dragon Metropolis !
Je suis votre humble serviteur : BARZ Jr.

Lors de la publication en chapitres du titre, beaucoup de lecteurs se sont posés des questions concernant l'univers. Je suis donc là pour répondre à certaines des questions ayant été posées sur le site qui publie les chapitres, n'hésitez pas à me donner votre avis !

Q : La machine à mouvement perpétuel est le Graal dans une conception steampunk du monde, et dès sa création, ça a été produit en masse. Alors, est-ce que c'est vrai ou pas ?

R : C'est vrai, mais pour être exact, ce qui a été inventé, c'est le «cœur perpétuel», les autres appareils ne sont là que grâce à la force motrice perpétuelle de ce dernier. Donc outre le cœur perpétuel, les autres machines à mouvement perpétuel sont relativement originales.

Q : Qui est la waifu de Zhengyi ? Ou est-ce qu'elles sont toutes à ses pieds ?

R : Si par «waifu» tu veux dire femme mariée, il n'y en a qu'une seule, mais pour savoir qui c'est... seul le temps le dira.

Q : C'est quoi les différents monstres qu'on voit dans la prison ? (Remue-ménage dans les veines du Dragon acte huit)

R : Il y a beaucoup de races dans cet univers. Et là c'est une prison spéciale pour «étrangers représentant un danger pour Dragon Dynasty».

Q : C'est quoi cette partie blanche sur la poitrine de You ? C'est une censure pour ses tétons ?

R : C'est pour souligner la forme de ses seins. C'était une idée de la patronne du Rosier. Madame Chai aimait beaucoup observer la poitrine de la jeune femme parce qu'elle est très jolie.

Q : Je suis curieux de savoir quel est le vrai nom du héros...

R : Tôt ou tard tu sauras, crois-moi.

Q : Pourquoi avoir choisi le titre «Dragon Metropolis» pour cette œuvre ?

R : C'est en grande partie parce que l'histoire se déroule dans la ville de Dragon Metropolis, le district de Fengtian, le district de Chaoyang, tout ça ce sont des parties de la ville. D'ailleurs la page de la table des matières vous offre une vue panoramique de Dragon Metropolis. Bien sûr, une autre raison pour ce choix de titre c'est que ça donne un côté à la fois chinois et steampunk.

Vous pouvez me poser vos questions sur Instagram ou Facebook !



BON
BAH...

HÉHÉ
!

ON EST
PARTIS
!

ZOU

CLAP



OUI,
POURQUOI
?

TU AS
DIS QUE TU
T'APPELAIS
...
XUANZI
C'EST ÇA ?



...
JE SUIS PAS
SÛR DE POUVOIR
ASSURER TA
PROTECTION.

EST-CE QUE TU
VELX DESCENDRE
MAINTENANT ?



MAIS MOI
JE PEUX AUSSI
TE PROTÉGER.

...
AH
...

FRESH

TU VEUX
VRAIMENT
PAS QUE JE
VIENNE ?

SKRI
SKRI 機



ET
PUIS
...

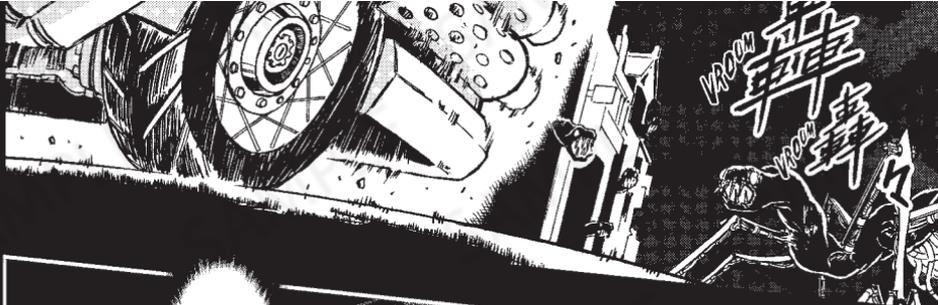
TA GRANDE
SCEUR EST PLUS
IMPORTANTE
QUE MOI.

YOU AUSSI A
BESOIN DE TOI.



...
MH

...



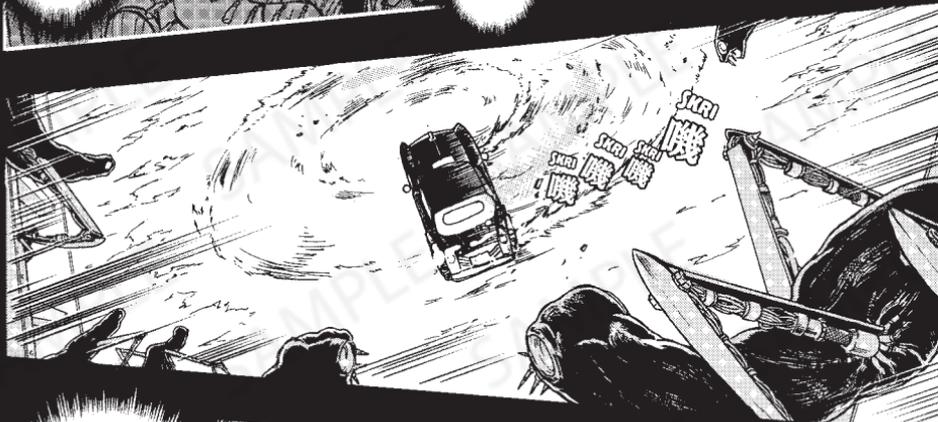
ÇA SEMBLE EVIDENT !

TU FAIS RENTRER MA VOITURE.

C'EST TOUT CE QUE TU AS BESOIN DE SAVOIR POUR CONDUIRE DANS UN TUNNEL TOUT DROIT.

ET ÇA C'EST LE VOLANT.

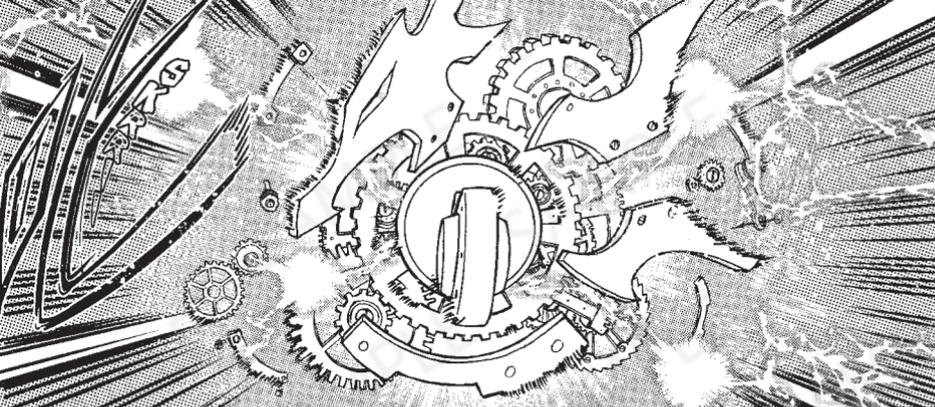
LÀ C'EST L'ACCELÉRATEUR. ET LÀ LE FREIN.



IL FAUDRA QUE TU LES AMÈNES AU CENTRE DU CHANTIER. ET ENSUITE TU FERAS EXPLOSER LE CŒUR PÉRÉPÉTUEL !

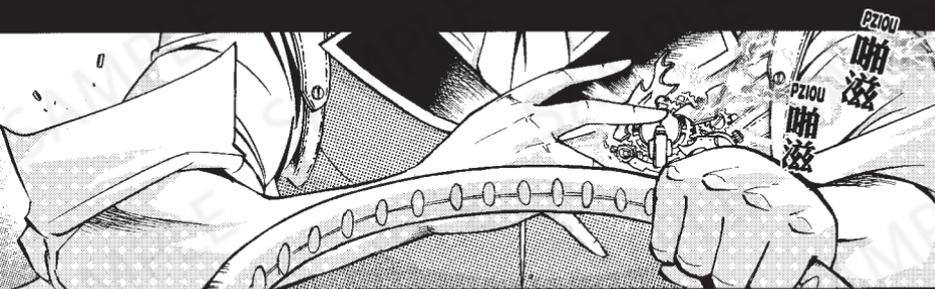
ET LEUR ÉNERGIE RETOURNERA DANS LES VEINES DU DRAGON.

GARDE EN TÊTE QU'IL Y AURA PLUS DE MONSTRES QUI TE SUIVront DANS LE TUNNEL.



LES
MONSTRÉS
AURONT
CONSCIENCE
DE TA
PRÉSENCE.

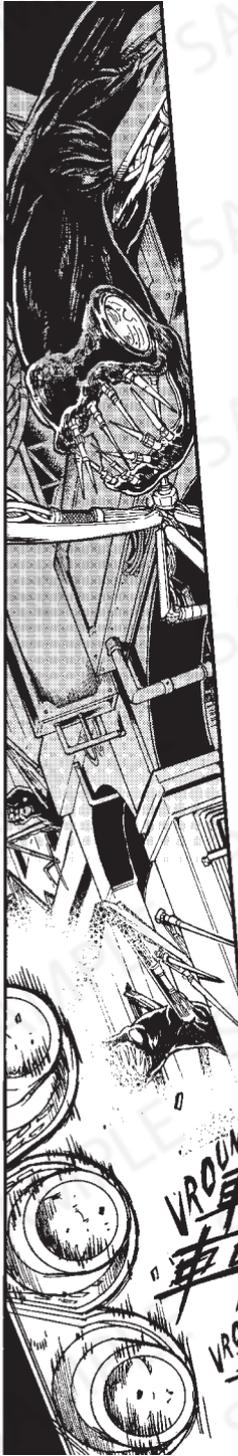
DU MOMENT
QUE TU
LANCERAS
TA MACHINE
...



OUI, QUAND IL
N'Y A RIEN D'AUTRE
AUX ALENTOURS. LA
VITALITÉ DU CORPS
HUMAIN EST LA PLUS
GRANDE SOURCE
D'ÉNERGIE.

C'EST POUR
ÇA QU'ILS
POURSUIVENT
LES GENS ?

ILS
FONCTIONNENT
PUREMENT À
L'ÉNERGIE DONC
ILS SERONT
ATTIRÉS PAR
TOUTE SOURCE
ÉTRANGÈRE.



**DRAGON
DYNASTY
À SAUVER
!**

**ON A
ENCORE
...**

VROOM! 車車
VROOM! 車車



TU N'ES PLUS CET ENFANT D'IL Y A DIX ANS !

?

IL Y A TELLEMENT DE CHOSES QUE TU PUISSES FAIRE...

TE PROSTERNER DEVANT UN ARBRE EN DÉCOMPOSITION N'EST PLUS LA SEULE SOLUTION !

NOUS N'AVONS PAS BESOIN DU RENOUVEAU DES VEINES DU DRAGON.

ALLEZ

...



C'EST LE PETIT
GARÇON FRÈRE
ET IMPUISSANT
QUE TU ÉTAIS
IL Y A DIX ANS
?

OU ALORS...
CE QUE
TU VEUX
VRAIMENT
SALVER..



LE JOUR
OU CETTE
INSTALLATION
SERA
DÉTRUITE..

PELI
IMPORTE
CE QUE
JE VEUX
SALVER..

ON NE
POURRA PLUS
RIEN FAIRE.



MH...

...



CE NEST PAS
PARCE QU'IL
NY A PAS EU
D'ENQUÊTE...

QUE
ÇA NA PAS
EU LI EU !

CING
PERSONNES
SONT
MORTES.



HOP
揮

COMMENT
ÇA ALIRAIT
PLU BIEN
SE PASSER
!?



QUE LE
RENOLIVEAU
DES VEINES
DU DRAGON
POURRAIT ÊTRE
UN ÉCHEC.

TU NE
VELIX
PAS CROIRE...

TU NE
VELIX PAS
Y PENSER.



AU FOND, TU
VELIX SALVER
CETTE NATION
MOQUÉE DES
DIEUX...

...

HAN

...



SONT
DEUX CHOSES
DIFFÉRENTES,
HAN !

LA
"VITALITÉ"
...

ET
"L'ÂME"
...

ハチ



SI TU
T'EN ÉTAIS
PAS MÊLÉ
...
TOUT SE
SERAIT
TRÈS BIEN
PASSÉ !

C'EST TOI
QUI VIENS
SEMER LA
PAGAILLE
!

LA
FERME
!

ARRÊTE
...



C'EST PAS
IMPOSSIBLE.

—
ÇA
PRODUIT
DE LA
VITALITÉ
—



CE NE SONT
QUE DES
MONSTRES !

ILS SONT
CONTRÔLÉS PAR
L'ÉNERGIE QUI
LES EMPLIT.

REGARDE
BIEN.



PUISQU'ILS
AGISSENT
COMME DES
MACHINES...

ON POURRAIT
CROIRE À
TORT QUE CE
N'EST QUE DE
L'ÉLECTRICITÉ
QUI LES FAIT
FONCTIONNER.

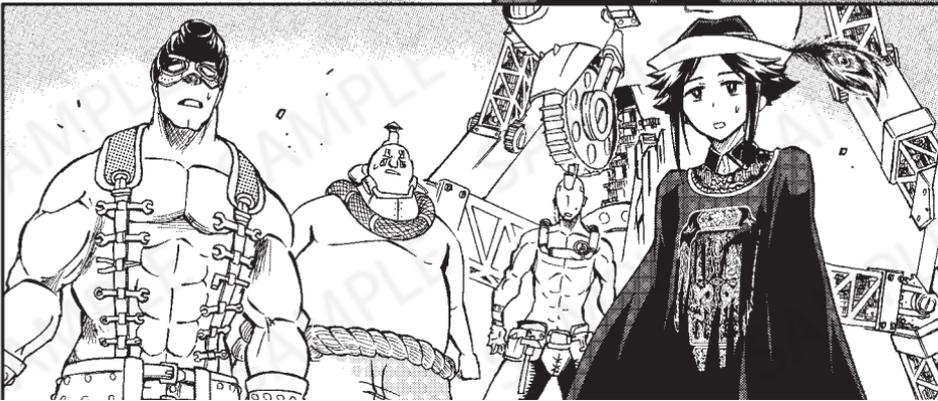
ILS N'ONT
AUCUNE CAPACITÉ
DE RÉFLEXION,
ET SE BASENT
SUR L'INSTINCT
POUR AGIR.

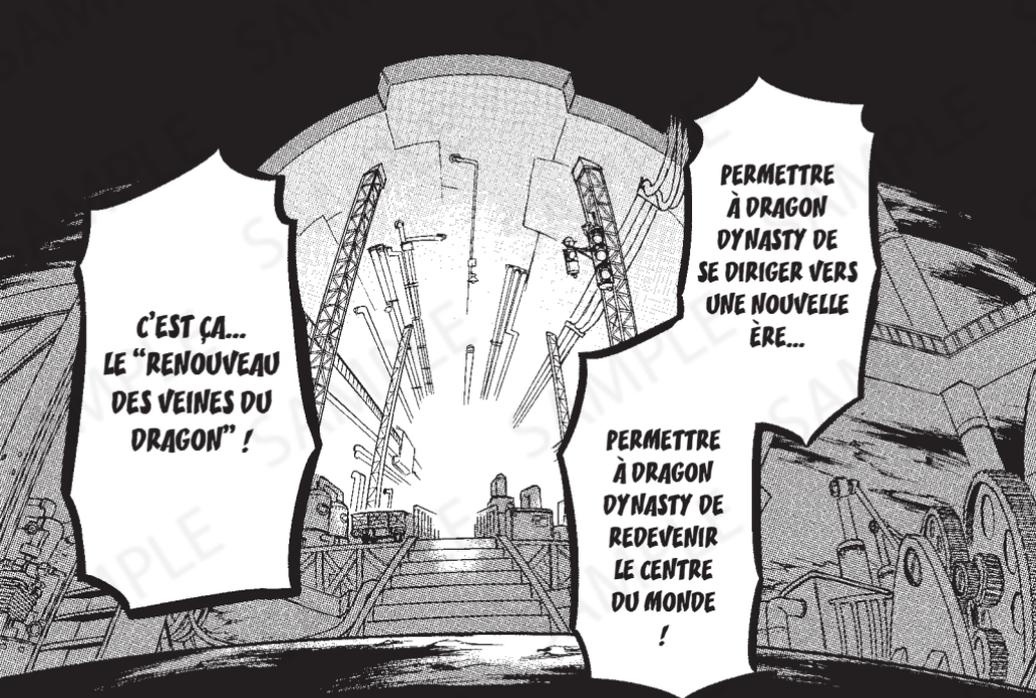


HAN
...

TU
NE PENSES
QUAND MÊME
PAS QUE...

QUE LES
RÉSULTATS
INATTENDUS
DE CE PROJET
...
VONT RAMENER
TES PARENTS ?





C'EST ÇA...
LE "RENOUVEAU
DES VEINES DU
DRAGON" !

PERMETTRE
À DRAGON
DYNASTY DE
SE DIRIGER VERS
UNE NOUVELLE
ÈRE...

PERMETTRE
À DRAGON
DYNASTY DE
REDEVENIR
LE CENTRE
DU MONDE
!



NE SERA
QUE VIDE ET
DÉSOLATION.



...
UNE
NOUVELLE
ÈRE QUI
DÉTRUIT
CHAQUE
OBSTACLE
...



LE RENOUVEAU
DES VEINES DU
DRAGON N'A
JAMAIS ÉTÉ
À PROPOS D'E-
LECTRICITÉ !

CE QU'IL
CRÉE, C'EST
LA "VIE" !

TU N'AS
TOUJOURS
PAS COMPRIS
?



SI TU
T'ARRÊTES
À CHAQUE
OBSTACLE, IL
N'Y AURA JAMAIS
DE PLACE POUR
LES NOUVELLES
TECHNOLOGIES !

ET TU SAIS
COMBIEN DE
GENS ÇA VA
SAUVER ?

MAIS QUEST-
CE QUE TU
RACONTES ?
TU SAIS
COMBIEN
DE GENS ÇA
VA TUER ?



DEPUIS
LE DÉBUT,
C'ÉTAIT ÇA
LE BUT DE
CE PROJET
!

C'EST ÇA
"L'AVENIR"
!



INSTALLEZ
L'ÉQUIPEMENT DE
SURVEILLANCE
ET MAINTENEZ
UNE SORTIE
STABLE POUR
L'ÉLECTRICITÉ !

JE VAIS
RÉCOLTER
TOUTES LES
INFORMATIONS
!

ON NE
TOUCHE
PAS AU
CHANTIER
!

QUOI...
?



BREF, NE PERDEZ
AUCUNE MIETTE
DES DONNÉES
EXPLOITABLES
!

TANT QU'ON
RESTE ICI,
ILS NE NOUS
ATTAQUERONT
PAS !

PEU
IMPORTE
!

MAIS
PATRON,
CES
MONSTRES
...

TOUT LE
DISTRICT
VA ÊTRE
DÉTRUIT
PAR TON
PROJET !

HAN
!

QU'EST-
CE QUI TE
PREND ?

CLAP



C'EST PAS
NOUS
QU'ILS
CIBLENT !

LA
PREMIERE
VAGUE
?

LES RUES...
DONC ÇA
VEUT DIRE
QUELLES SONT
PLEINES DE
MONSTRES ?

CEUX QU'ON
ÉVITE SE
DIRIGENT
VERS LES
RUES !



ILS
DOIVENT
ÊTRE À LA
RECHERCHE
D'ÉLECTRI-
CITÉ !
ET TOUT LE
DISTRICT DE
CHAOYANG
EST ÉQUIPÉ
DU CIRCUIT
DU PROJET !



ILS...
SUIVENT
LES
CÂBLES ?



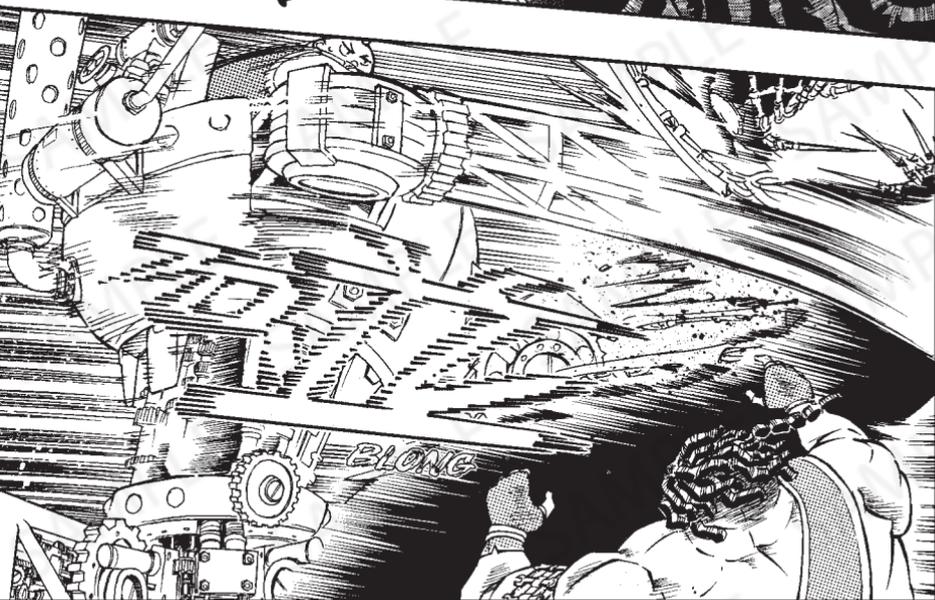
JE N'ARRÊTERAI
PAS LES MONSTRES !
JE VAIS COMMEN-
CER LE JOURNAL
DES OPÉRATIONS
SUR LE PROJET !

HAN
!



COMMENT
FAIRE POUR
ARRÊTER LE
CHANTIER ?

HAN
!





PAF

RRRROU H!

WOOH!

RRRROU H!

RRRROU H!

FSL



YAAAH!

Y
A
A
A
A
A
A
H
!!

Dossier n°2:
REMUE-MÉNAGEDANS LES VEINES DU DRAGON
ACTE DIX

YAAAAA!!!

MAIS ...

J'AI DÉJÀ VU CE ...

FRESH





CE
BRUIT
ÉTAIT
TRÈS
FORT
!

QUEST-
CE QUE
C'ÉTAIT
?

DOÙ ÇA
VIENT ?

BOOM



PZIOU
滋滋
滋滋
PZIOU

... HEIN ?

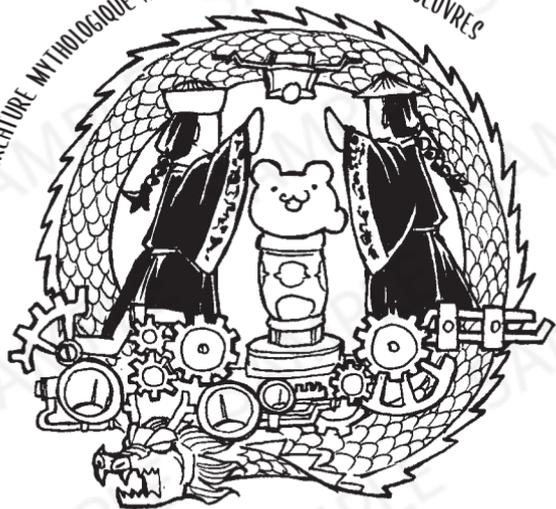
PZIOU
滋滋
滋滋
PZIOU

JE NE
SAIS PAS

MAIS J'AI
L'IMPRESSON
QUE LA NEVER-
ENDING
INTERNE EST
TOUJOURS
FONCTION-
NELLE...

C'EST
À CAUSE
DE LA PANNE
DE COURANT
DE TOUT À
L'HEURE ?

CRÉATURE MYTHOLOGIQUE APPARAISSANT DANS DIVERSES OEUVRES



**C'EST LA,
VITALITÉ.**

DEPUIS
TOUJOURS,
LA SEULE ET
UNIQUE RAISON
D'ÊTRE DE CES
VEINES...

TU NE TE RENDS PAS COMPTE DE CE QUE TU AS FAIT, HAN!

!!

...

!!

CE QUE PRODUISENT
LES VEINES DU
DRAGON, CE N'EST PAS
SIMPLEMENT DE
L'ELECTRICITE.



MH ?



QUEST-CE QUE CEST ?



QUI SAIT ? ON VA INSPECTER LES CONDUITS UN PAR UN.

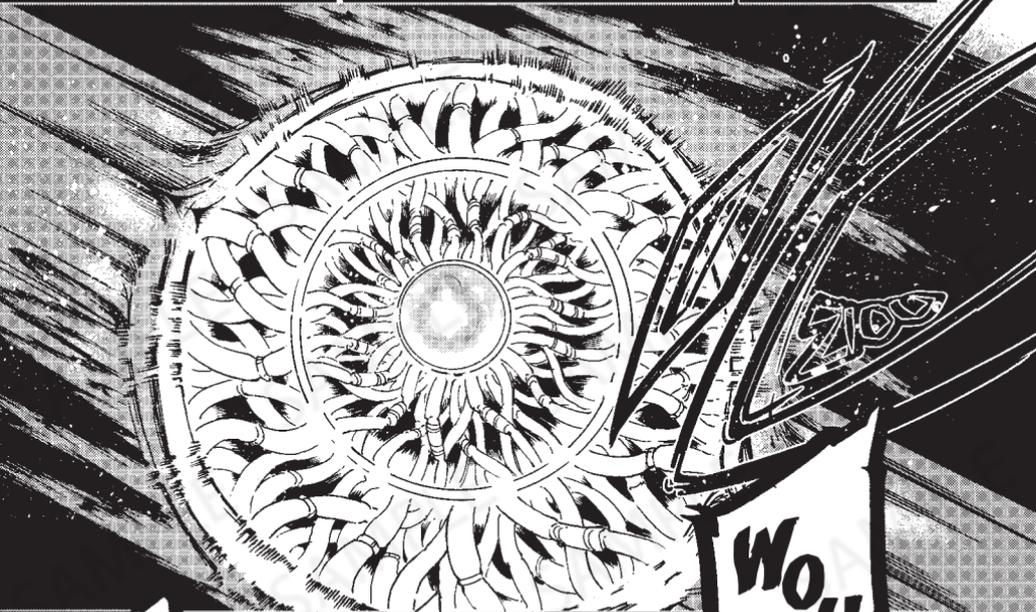
Y A AUCUN PROBLEME !

POURQUOI CA SAUTE DES QU'ON LE LANCE ?



ON A FINI L'INSPECTION !

C'EST BON POUR MOI !



COMMENT CA SE FAIT QU'IL Y AIT UN CEIL ICI ?

UN CEIL ?

QUEST-CE QUE CEST QUE CE TRUC ?



WOUAAAH !



COM-
MENCEZ
AVEC LA
CHARGE
LA PLUS
BASSE !

ON A PAS
BEAUCOUP
DE TEMPS
ALORS
MAGNEZ-
VOUS !

OUI
PATRON
ON Y VA

DIX-HUIT
CIRCUITS
SONT
UTILISÉS
POUR LA
DISPENSER

ÇA DEVRAIT
PAS SUR-
CHAUFFER

VOUS AVEZ
VÉRIFIÉ
SI LA
PUISSANCE
DE SORTIE
A SUR-
CHAUFFÉ ?

CHAOYANG
Véhicule n°13

NE LANCE
PAS LE
PROJET
TOUT DE
SUITE !

TU ES
LÀ, ÇA
TOMBE
BIEN !

HAN
!?

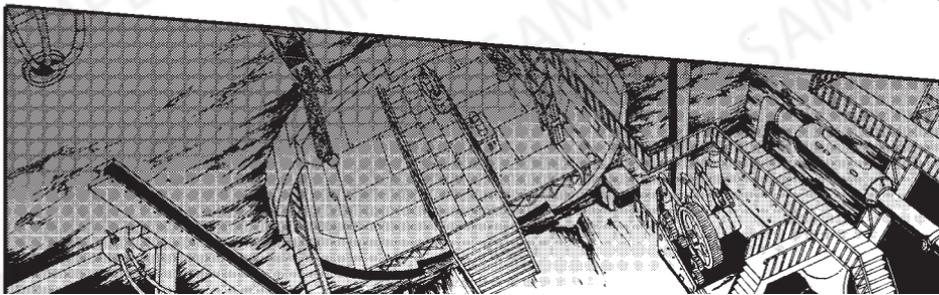


L'ESPOIR EST
SOUS NOS YEUX.



JE FAIS
SEULEMENT
DE MON
MIEUX...

POUR PRÉSERVER
CE CHEMIN SUR
LEQUEL CES GENS
AVANÇENT À
GRANDS PAS.





POUR ÊTRE PLUS
DIRECT, LES MOTS
DRAGON ET DYNASTY
SEULS N'ONT PAS
DE SENS.

ET CE N'EST
PAS LA COUR
IMPÉRIALE
NON PLUS.



QUI
POURSUIVENT
LEURS PROPRES
DESTINS.



SUR CES
TERRES...



IL Y A TOUTE
SORTE DE PER-
SONNES AVEC
TOUTE SORTE
DE RÊVES...





NI MOI.

CE N'EST
NI TOI...



DRAGON
DYNASTY...

C'EST TOUTES
LES PERSONNES
QUI VIVENT SUR
CES TERRES.



ET CHAQUE
LUTTE
PERSONNELLE.

CHAQUE DUR
LABELR...



DOM
!!?
TU PEUX AU MOINS FAIRE SEMBLANT D'Y RÉFLÉCHIR !

GLOUPS ?

ÇA NE M'INTÉRESSE PAS.



POURQUOI TU NE VEUX PAS SERVIR LA COUR ?

TOUT CE QUE TU FAIS... C'EST POUR DRAGON DYNASTY, NON ? ET DONC POUR LA COUR ?



JE PEUX AIDER SI TU VEUX...

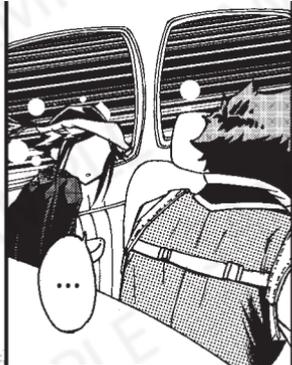
MAIS VOUS ÉCOUTER ME DONNER DES ORDRES, C'EST NON MERCI.

NE ME RAPPROCHE PAS DU GOUVERNEMENT IMPÉRIAL.



TU TE TROMPES COMPLÈTEMENT SUR CE QU'EST DRAGON DYNASTY.

JE TE DIRAIS QUE...



...



SINON
J'AURAIS
PAS FAIT
UN CARNET
D'ENQUÊTE.

AH,
JE DEVAIS
ÊTRE COMME
ÇA AVANT
DE PERDRE
LA MÉMOIRE



AS DÉJÀ PENSÉ À
DEVENIR UN
DÉTTECTIVE ?

TU...

ZHENGYI
...



DRAGON
DYNASTY A
BESOIN DE GENS
TALENTUEUX
COMME TOI...

ET
PEUT-ÊTRE

...
QU'ON
POURRAIT
SOLLABORER
DANS LE
FUTUR...

TU POURRAIS
UTILISER TES
CAPACITÉS À
BON ESCIENT

COMME
ÇA...



POURQUOI
CETTE
QUESTION
D'UN COUP
?

J'Y PENSE
JUSTE...



PEUT-ÊTRE QUE
ÇA A LAISSÉ
L'ÉNERGIE
S'ACCUMULER

...
ET QUE ÇA A
ACCELERÉ LA
TRANSFORMATION
DES POTEAUX ?

MAIS
CE SONT
LES FILS
QUI SONT
EN CAUSE...

C'EST HORRIBLE.
MAIS, TOUT
COMME L'IL, IL
NE VOULAIENT
PAS UTILISER
L'ÉLECTRICITÉ
DES VEINES DU
DRAGON.



TOUT
ÇA C'EST
VRAIMENT
...

...

C'EST...



TU ES VRAIMENT
TRÈS FORT DANS
CE DOMAINE
ZHENGYI.

TU MAS
BEAUCOUP
AIDÉE PENDANT
TOUTE CETTE
ENQUÊTE...



MH...

EN
EFFET
!

J'AI NAI
PLUS QU'À
DEMANDER DES
EXPLICATIONS
À HAN QUAND
ON SERA SUR
LE CHANTIER



EN POTEAU
ÉLECTRIQUE...
?

IL S'EST
DÉSINTÉGRÉ



SI ON MANIPULAIT
UNE SOURCE DE VIE
QUE PERSONNE NE
PEUT CONTRÔLER...
QUEST-CE QU'IL
SE PASSERAIT ?

C'EST UNE
SOURCE
DE VIE !



ATTENDS...
ZHENGYI...
TU PENSES
QUE...?

RAPPELLE-TOI.
EXCALIBUR A DIT
QUE LES VEINES
DU DRAGON NÉ-
TAIENT L'ESCLAVE
DE PERSONNE.
QU'ON NE POU-
VAIT PAS LES
CONTRÔLER.



TU TE
SOUVIENS QUE
L'IN A DIT QUE LE
SEIGNEUR L'IU L'EM-
PÊCHAIT D'ACTIVER
"L'INTERRUPTEUR
PRINCIPAL" ?

ILS ONT
PORTÉ PLAINTE
PARCE QU'ILS
VIVAIENT À CÔTÉ
DU CHANTIER !

MAIS ALORS.
POURQUOI LES
INCIDENTS AVEC
CEUX QUI
ONT PORTÉ
PLAINTES ?



ÇA
RESSEMBLAIT
À UN ENORME
INSECTE. C'ÉTAIT
À VOMIR.

J'AI PU
RECONSTITUER À PARTIR
DES DÉBRIS
DU POTEAU
ÉLECTRIQUE

LÀ OÙ TU
DISAIS QUE
LE MONSTRE
S'ÉTAIT ENFUI

UNE
CRÉATURE
AVEC
DE GRANDS
YEUX ET DE
LONGUES
PATTES !



ON DIRAIT
LE MONSTRE
QUE J'AI VU
...

...



PEUT-ÊTRE

...
QU'APRÈS AVOIR
ESCALADÉ LE MUR,
IL NAVAIT PLUS
DE FORCE POUR
CONTINUER À
SE DÉPLACER

ET QU'IL S'EST
DISPERSÉ SUR LE
SOL, QU'IL S'EST
DÉSINTÉGRÉ
POUR RETROU-
VER SA FORME
VÉRITABLE...

MAIS IL EST
POSSIBLE QUE
JE ME TROMPE.



QU'EST-
CE QUE
...
ÇA
SIGNIFIE
?

JE
PENSAIS
QU'IL
S'ÉTAIT
ENFUI
...





NOUS
FÊTONS LA
RENAISSANCE
DE DRAGON
DYNASTY.



ILS SONT
POSSIBLEMENT
EN RÉUNION.

PEUT-ÊTRE
QU'IL EST EN
RELATION AVEC
LES INVESTISSEURS ?



CE
HAN
!

IL
DEMANDE À
METTRE DES
TÉLÉPHONES
PARTOUT.
MAIS IL
EST INJOIGNABLE !



HEIN
?

ZHENGYI, TU AS
VRAIMENT DONNÉ
CE CARNET À
EXCALIBUR ?

Dossier n°2 :

REMUE-MÉNAGE DANS LES VEINES DU DRAGON

ACTE NEUF

CE
SOIR

PINPON PINPON PINPON
喔唧喔唧喔唧

MERDE
! C'EST
TOUJOURS
OCCUPÉ
!

QUOI
?

ET PUIS
C'EST LA
VITESSE
DE LA
VOITURE
!

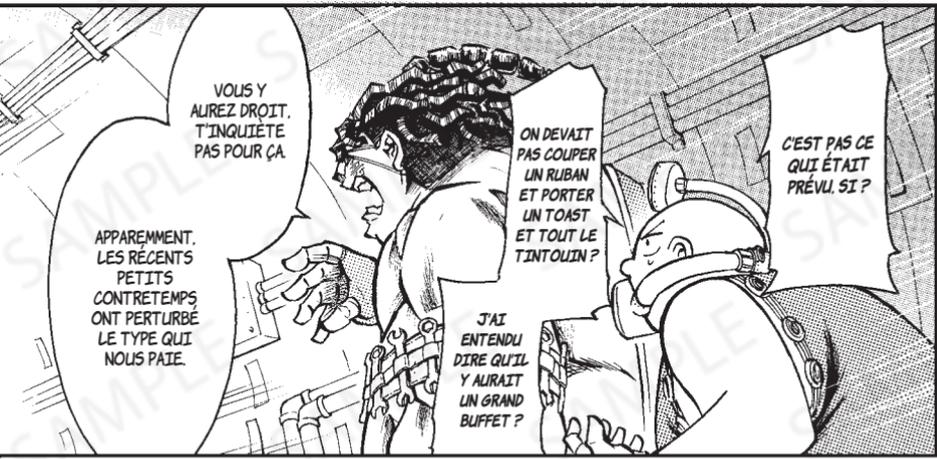
QU'ON SE
SERVE DE
MOI COMME
CHAUFFEUR
PASSE ENCORE.
MAIS J'AI
UN PRÉNOM
QUAND MÊME
!

HÉ, TU
PEUX PAS
ACCELERER
?



DANS TES RÊVES.

ON DOIT LANCER LE PROJET SUR TOUTE LA ZONE.





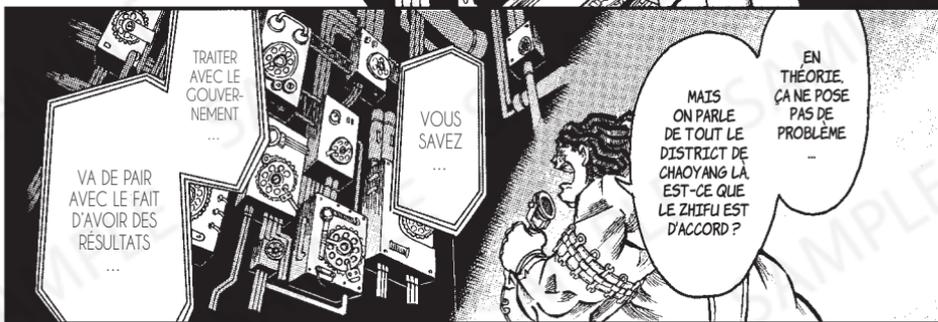
CE SOIR ?



METTONS TOUT
LE RÉSEAU À
L'ESSAI POUR
LA PREMIÈRE
FOIS CE SOIR.

AH BON ?
DANS
CE CAS
...

AUTANT
FAIRE ÇA
MAINTENANT
...



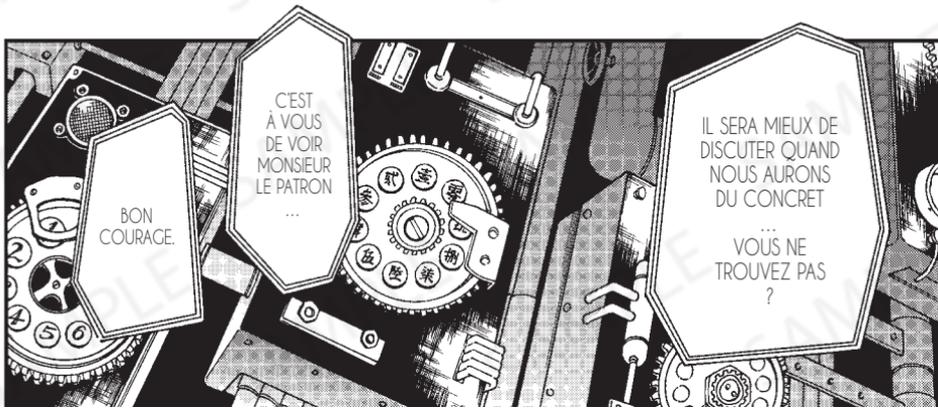
TRAITER
AVEC LE
GOUVERNEMENT
...

VA DE PAIR
AVEC LE FAIT
D'AVOIR DES
RÉSULTATS
...

VOUS
SAVEZ
...

MAIS
ON PARLE
DE TOUT LE
DISTRICT DE
CHAoyANG LÀ
EST-CE QUE
LE ZHIFU EST
D'ACCORD ?

EN
THÉORIE.
ÇA NE POSE
PAS DE PROBLÈME
...



BON
COURAGE.

C'EST
À VOUS
DE VOIR
MONSIEUR
LE PATRON
...

IL SERA MIEUX DE
DISCUTER QUAND
NOUS AURONS
DU CONCRET
...

VOUS NE
TROUVEZ PAS
?



QUI SOCCUPE
DU
CÂBLAGE
ICI ?

C'EST QUOI
CE TRAVAIL ?
IL FAUT TOUT
DÉMÊLER !

TOUS LES
TRANSFOR-
MATEURS
EXTERNÉS
SONT
CONNECTÉS
!



JE SUIS EN
TRAIN DE LE
FAIRE ! FAUT
SOUDER TOUS
LES CIRCUITS
ÉLECTRIQUES
EN DESSOUS !
ET APRÈS ON
TOUCHE PLUS !

EST-CE QUE
LES QUATRE
PREMIERS
ACCÉLÉRA-
TEURS SONT
VERROUILLÉS
?



J'AI LE
SENTIMENT
QU'ON ARRIVE
AU BOUT DES
TRAVAUX.
NON ?

EH BIEN
MONSIEUR
TUOBA HAN

IL
SEMBLERAIT
QUE TOUT
SE DÉROULE
SANS
ACCROC
?

L'INFRA-
STRUCTURE EST
TERMINÉE.
NOUS SOMMES
EN TRAIN DE
FINALISER
LE TOUT !

LA TUYAU-
TERIE EST
PRESQUE
ACHEVÉE
!



DES CÂBLES
À RANGER, ETC.
TOUT ÇA
SERVIRA POUR
FACILITER
L'ENTRETIEN
FUTUR.

IL NE RESTE
PLUS QUE
QUELQUES
NUMÉROTA-
TIONS...

CE N'EST
PAS QU'ON Y
ARRIVE, ON
EST DÉJÀ
AU BOUT.



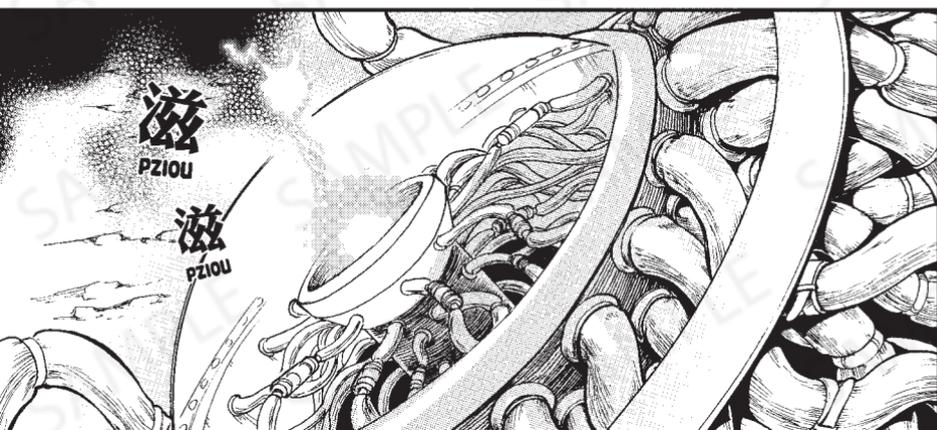
Hongbao version Cao Xuanzi (Design rejeté)

LE PETIT MOT DE L'AUTEUR

L'idée à l'époque, c'était que Cao Xuanzi soit assise sur un fauteuil dragon avec derrière elle un pilier en forme de dragon. Et toutes les parties avec le dragon seraient en dorures.

Mais on avait une quantité de travail énorme à ce moment-là, donc ça a été annulé. Ce que je regrette un peu.

Au fond de moi, je vois secrètement Cao Xuanzi comme une représentante de la mode à Dragon Metropolis, et j'espère que dans le futur elle aura l'occasion de porter beaucoup de vêtements vraiment stylés de Dragon Dynasty.

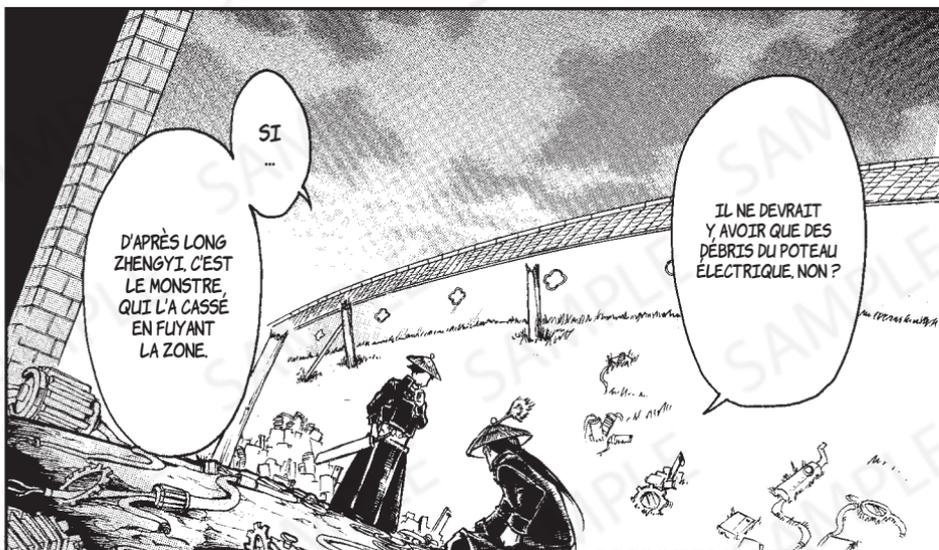




CHEF, QU'EST-CE QU'IL SE PASSE ?

QU'EST-CE QU'IL Y A ?

...



SI ...

D'APRÈS LONG ZHENGYI, C'EST LE MONSTRE QUI L'A CASSÉ EN FLYANT LA ZONE.

IL NE DEVRAIT Y AVOIR QUE DES DÉBRIS DU POTEAU ÉLECTRIQUE, NON ?



JE LES AI UN PEU REAR-RANGÉES...

J'AI L'IMPRESSION QUE C'ÉTAIT ENTREME À L'ORIGINE...

REGARDE, CERTAINES PARTIES SONT ANORMALEMENT DÉFORMÉES...

...
C'EST BIZARRE.

TRANSFORMATEUR, COFFRET ÉLECTRIQUE, LIGNES...

TOUT ÇA CE SONT DES BOLITS DU POTEAU.



VOS
VEINES DU
DRAGON
...

DE
QUI SONT-
ELLES LES
ESCLAVES
?



C'EST LE
FAIT QUE CES
MACHINES SONT
DES ESCLAVES
TERRIBLEMENT
OBEISSANTES.



TU LES
ÉTEINS
QUAND TU
VEUX.

TU LES
ALLUMES
QUAND TU
VEUX.



LA MACHINE
NE DESOBEIT
JAMAIS À
L'HOMME.

SI ON VEUT
QU'ELLE FASSE
QUELQUE
CHOSE

ELLE
LE FERA.



C'EST QUAND NOS PRODUITS ONT DES "IMPERFECTIONS".

ÇA N'ARRIVE QUE DANS UN CAS.

NOUS LES COMMERCIAUX ...
TU SAIS QUEL GENRE D'HISTOIRE ON VEUT "CACHER" ?

IL Y A UNE RAISON POUR LAQUELLE JE N'AI PAS INVESTI DANS LES VEINES DU DRAGON.

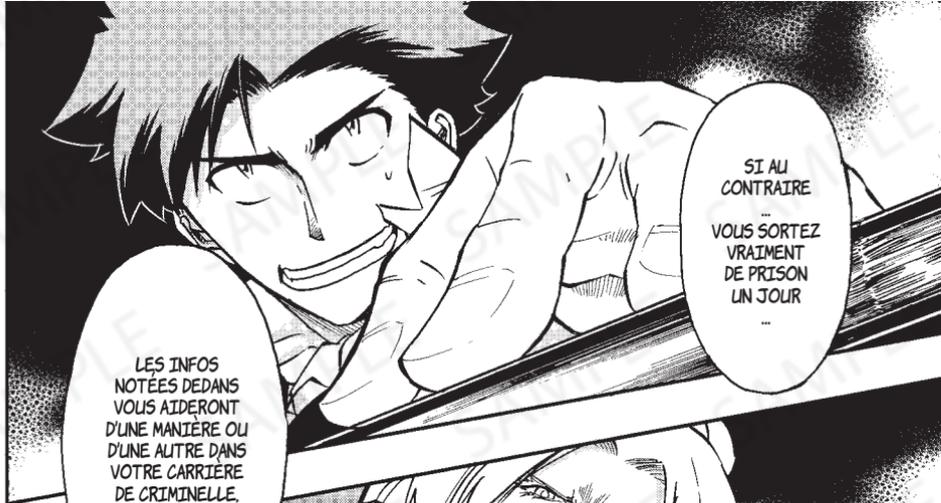


AAH ...

CE QUI VEUT DIRE ?

ET C'EST CETTE VALEUR ...
QUI FAIT QUE LES NEVER-ENDING SONT IRREMPLAÇABLES.

LA VALEUR DES MACHINES À MOUVEMENT PÉRPÉTUEL EST TELLEMENT GRANDE QUELLE NE PEUT ÊTRE ÉGALÉE.



LES INFOS NOTÉES DEDANS VOUS AIDERONT D'UNE MANIERE OU D'UNE AUTRE DANS VOTRE CARRIERE DE CRIMINELLE. J'IMAGINE ?

SI AU CONTRAIRE ... VOUS SORTEZ VRAIMENT DE PRISON UN JOUR ...



... ALORS ?



MADemoisELLE EXCALIBUR ?



... MH ?

QU'ILS CACHENT DES PLAINTES... ?

CE QUE TU VIENS DE DIRE ...

PAC
OH



SI VOUS
NOLIS DITES
CE QU'ON
VEUT SAVOIR
...

JE VOUS
DONNERAI
CE CARNET.

BLAM!

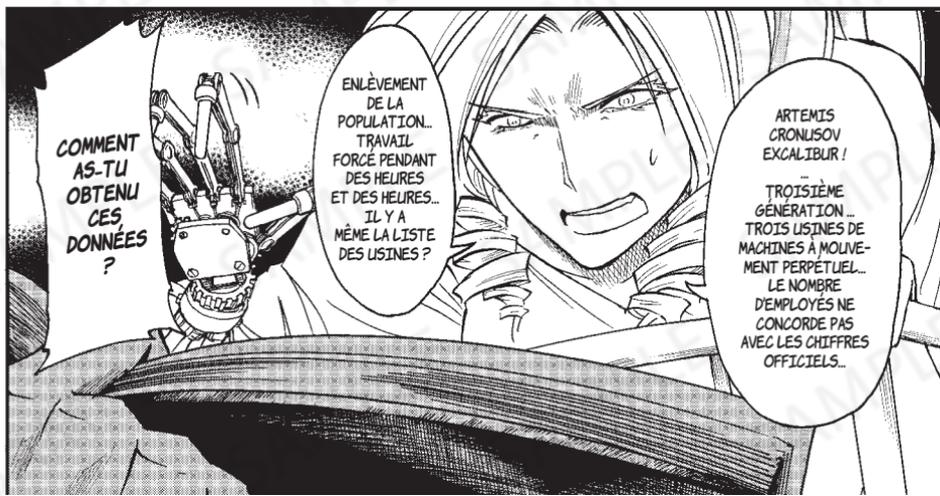


CE CARNET
RENFERME TOUTES
LES AFFAIRES
CRIMINELLES
DE DRAGON
DYNASTY QUE
J'AI RELEVÉES.

VOUS COMPRENEZ
BIEN QUE, S'IL EST
PRÉSENTÉ COMME
PIÈCE À CONVICTION,
VOUS NE POURREZ PAS
VOUS EN SORTIR
AUSSI FACILEMENT ?

ZHENGYI
!







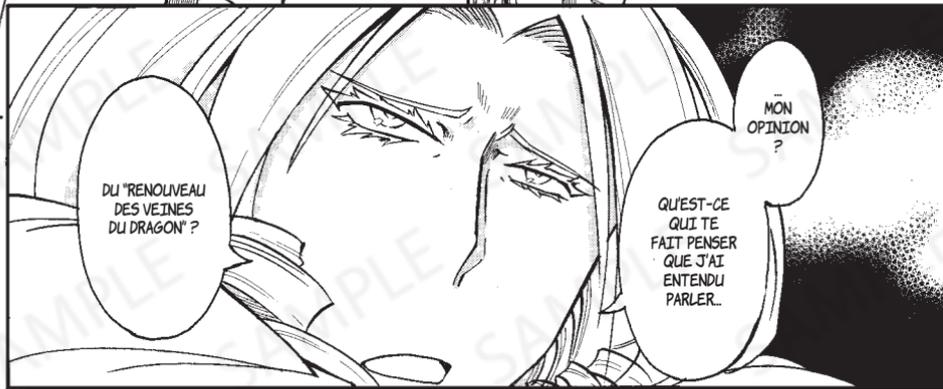


J'AIMERAIS
VOUS
DEMANDER
...

VOTRE OPINION
PAR RAPPORT À
CETTE AFFAIRE
?



DE PLUS,
LE DERNIER A
ÉTÉ ATTAQUÉ
PAR SURPRISE ET
TUÉ DANS SON
MANOIR HIER.



DU "RENOLVEAU
DES VEINES
DU DRAGON" ?

...
MON
OPINION
?

QU'EST-CE
QUI TE
FAIT PENSER
QUE J'AI
ENTENDU
PARLER.



À PART
LE GROUPE
EXCALIBUR.

PARCE
QU'ON A REGARDÉ
LINE PAR LINE LES
ENTREPRISES DE
NEVER-ENDING À
DRAGON DYNASTY,
ET TOUTES ONT
FINANCÉ LE PROJET.



PUISQUE VOUS
ÊTES DEHORS

...
AL TANT NOUS
ÉCOUTER, NON
?

ÇA VOUS
INTERESSE
?



QUATRE DES
PLAINTES
ONT ÉTÉ
DÉLIBÉRÉMENT
CACHÉES PAR
DES GENS
DÉTERMINÉS.

À CE JOUR, CINQ
PERSONNES ONT
LANCÉ DES POUR-
SUITES CONTRE
CE PROJET...

ET TOUTES CES
PERSONNES QUI ONT
PORTÉ PLAINTÉ POUR
TROUBLE DE L'ORDRE
PUBLIC SONT
MORTES DE FAÇON
ACCIDENTELLE.



ÇA FAISAIT LONGTEMPS.

...

C'EST MOI.

MADemoiselle EXCALIBUR.



LE RENOUVEAU
DES VEINES
DU DRAGON.

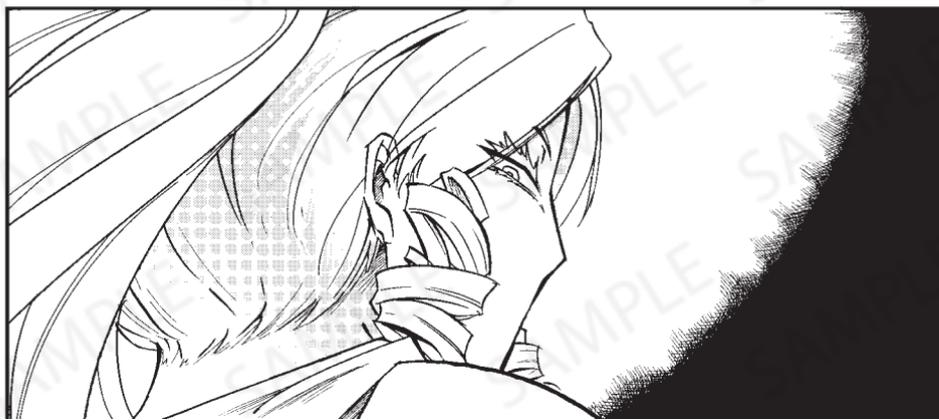


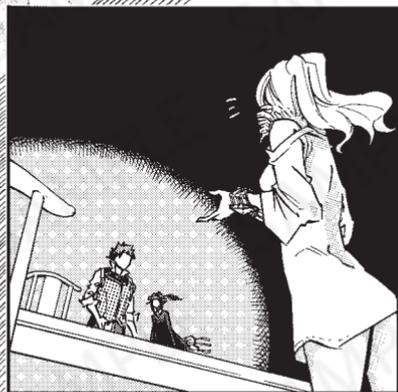
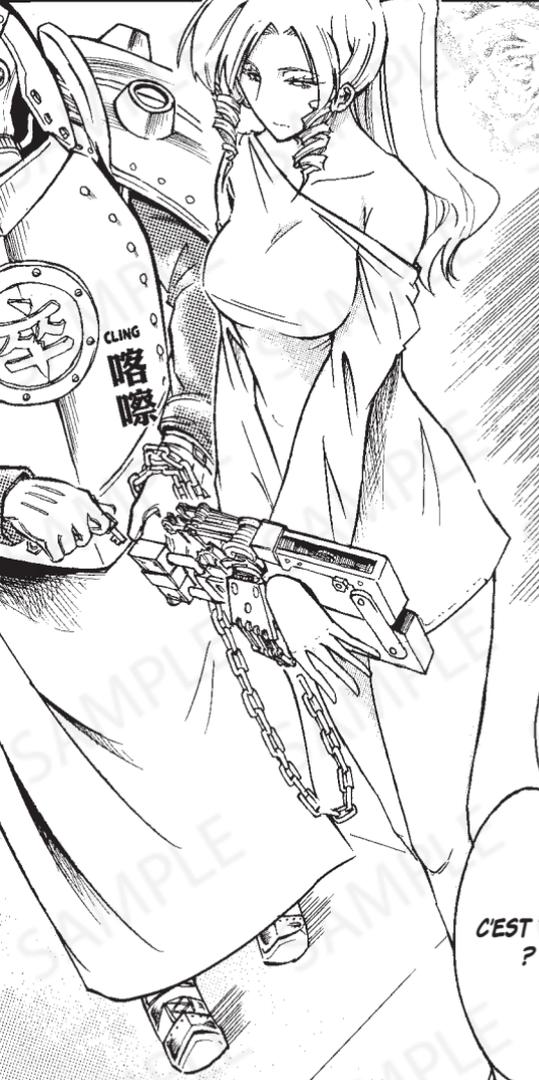
VOUS
N'AVEZ
PAS LE
DROIT DE
REFUSER

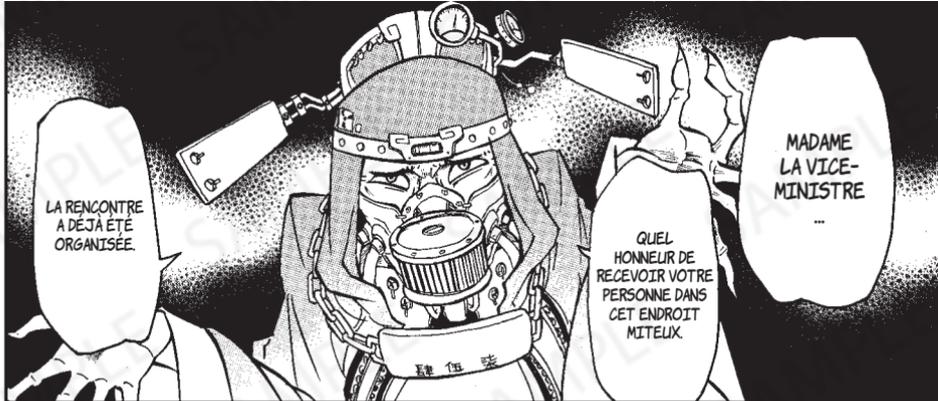
AT-
TENDEZ !

RAMENEZ-
MOI
DANS MA
CELLULE.

JE REFUSE
CETTE
RENCONTRE.



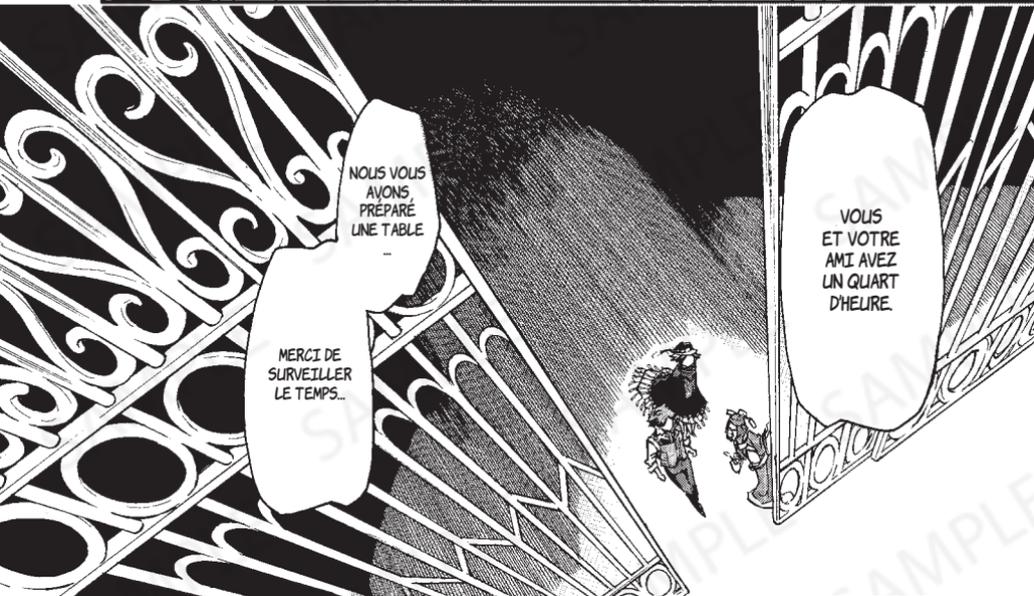




LA RENCONTRE
A DÉJÀ ÉTÉ
ORGANISÉE.

QUEL
HONNEUR DE
RECEVOIR VOTRE
PERSONNE DANS
CET ENDROIT
MITÉUX.

MADAME
LA VICE-
MINISTRE
...



NOUS VOUS
AVONS,
PRÉPARÉ
UNE TABLE.

MERCI DE
SURVEILLER
LE TEMPS...

VOUS
ET VOTRE
AMI AVEZ
UN QUART
D'HEURE.



VOUS

UN QUART
D'HEURE, C'EST
DÉJÀ ÉNORME
...



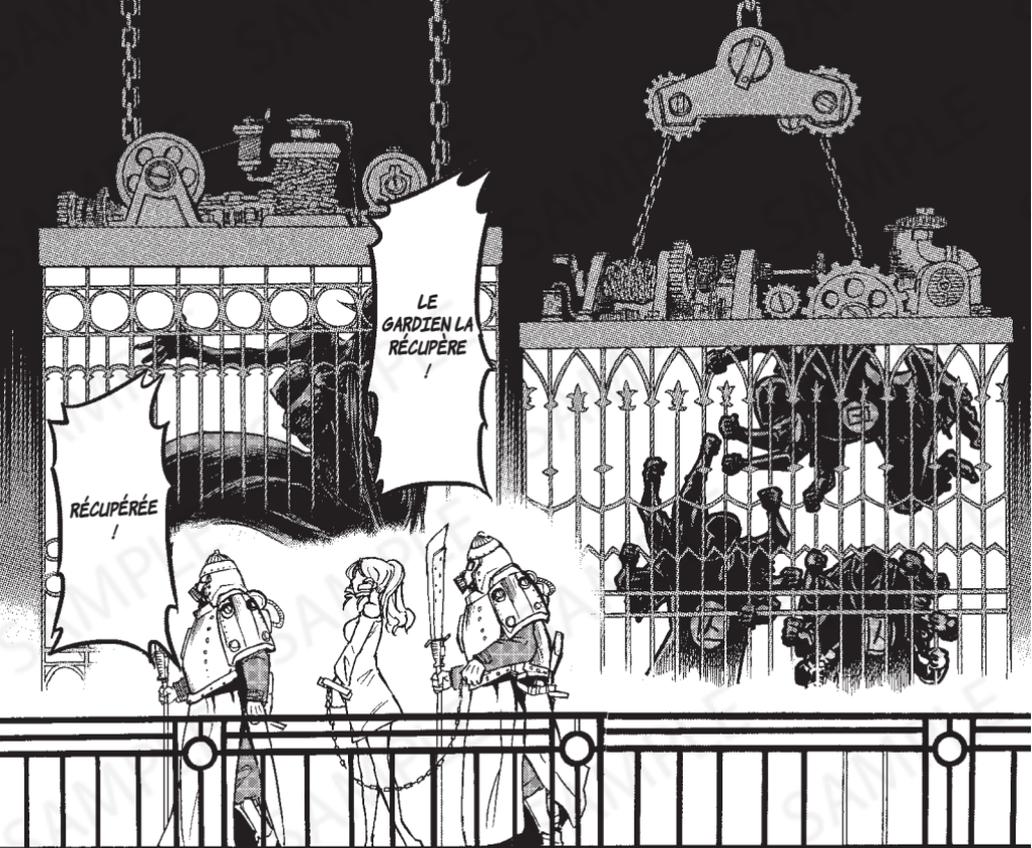
...

DANS CETTE
PRISON...

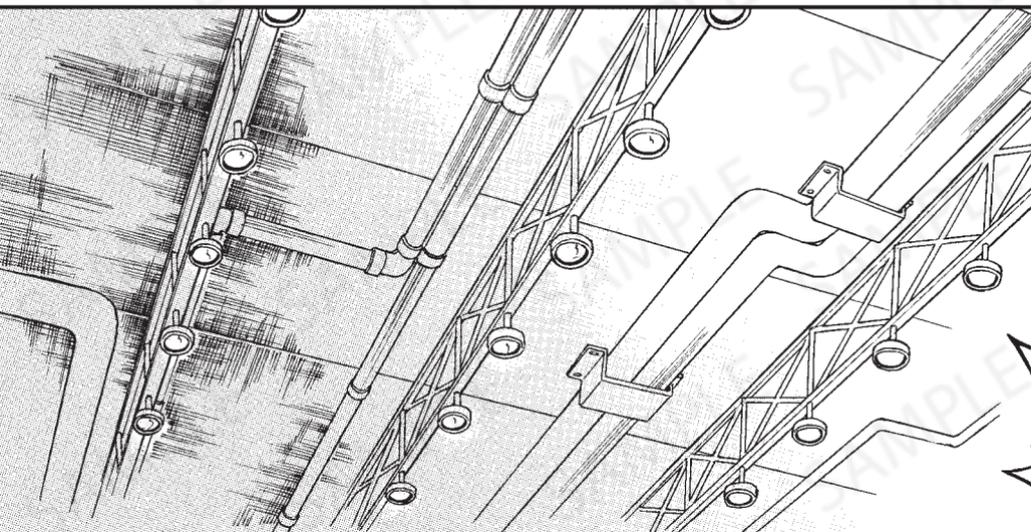


ATTENDEZ...
NOUS AVONS
BESOIN DE
PLUS DE
TEMPS...

SEULEMENT
UN QUART
D'HEURE ?



Dossier n°2 : **REMUE-MÉNAGE DANS LES VEINES DU DRAGON** ACTE HUIT





LE
GARDIEN
S'AVANCE
!

NUMÉRO
654!
ENVOYÉE !

ENVOYÉE
!





OUVERTURE
DE LA
CELLULE !

LA
DÉTENUE
ARRIVE !

TAP
略
TAP
略
TAP
略

ARTEMIS C
EXCALIBUR
!

ORIGINE :
RUSSIE !

SEXE :
FEMME
!



C'EST JUSTE QUE
...
ON S'AIME PAS TROP L'UN L'AUTRE.

咯啦
CLING

ARTEMIS
CRONLISOV
EXCALIBUR
!

SORS DE LÀ
/
TU AS DE LA VISITE
!

...

... AH ?

J'AI BIEN ENVIE DE DEMANDER DIRECTEMENT À QUELQU'UN QUI COMPREND COMMENT FONCTIONNENT LES CHAMBRES DU COMMERCE...

TT!

JE SAIS PAS NON PLUS...

MAIS LES CHAMBRES DU COMMERCE ÉTRANGÈRES DERRIÈRE TOUT ÇA ONT QUAND MÊME CORROMPU LE FONCTIONNAIRE DES ARCHIVES.

SI ÇA N'A RIEN À VOIR AVEC ELIX POURQUOI FERAIENT-ILS ÇA ?



MH JE POURRAIS ... MAIS POUR QUOI FAIRE ?

DIS-MOI ...

EST-CE QUE TU AS UN MOYEN DE ME LAISSER VOIR UNE PERSONNE QUI EST DÉTENUE À LA PRISON CENTRALE ?

IL SE POURRAIT QUE JE CONNAISSE UNE PERSONNE À LA TÊTE D'UNE DE CES CHAMBRES...

AAAH ...





J'AI
SIMPLEMENT
BESOIN DE
SAUVER CETTE
NATION MOQUÉE
DES DIEUX.

RIEN
DE PLUS.





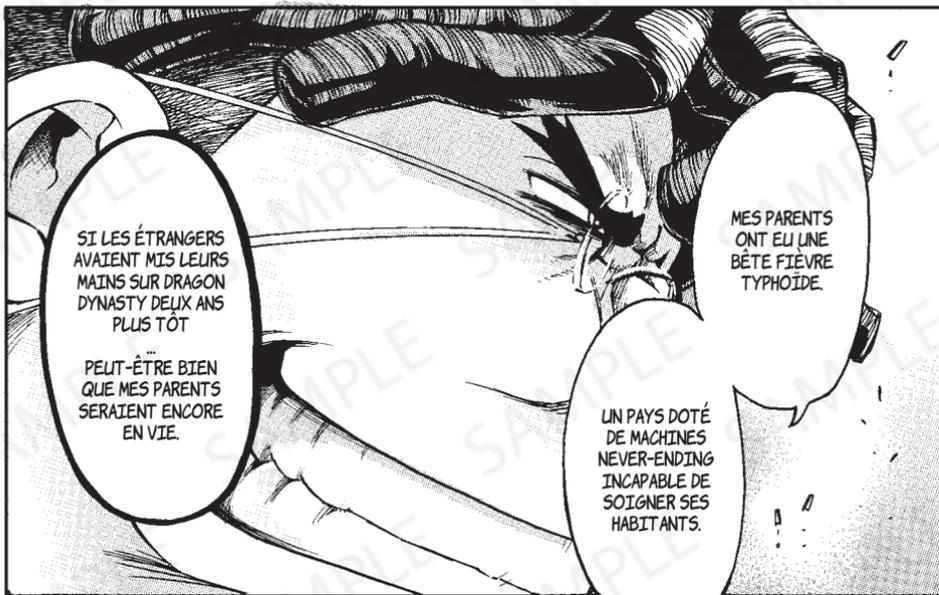
PAS LA
PEINE.

...
NAVRE
?

AH
...



...
JE SUIS
NAVRE...



SI LES ÉTRANGERS
AVAIENT MIS LEURS
MAINS SUR DRAGON
DYNASTY DEUX ANS
PLUS TÔT

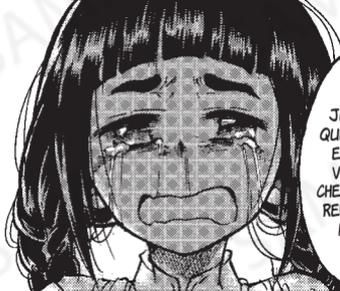
...
PEUT-ÊTRE BIEN
QUE MES PARENTS
SERAIENT ENCORE
EN VIE.

MES PARENTS
ONT EU UNE
BÊTE FIEVRE
TYPHOÏDE.

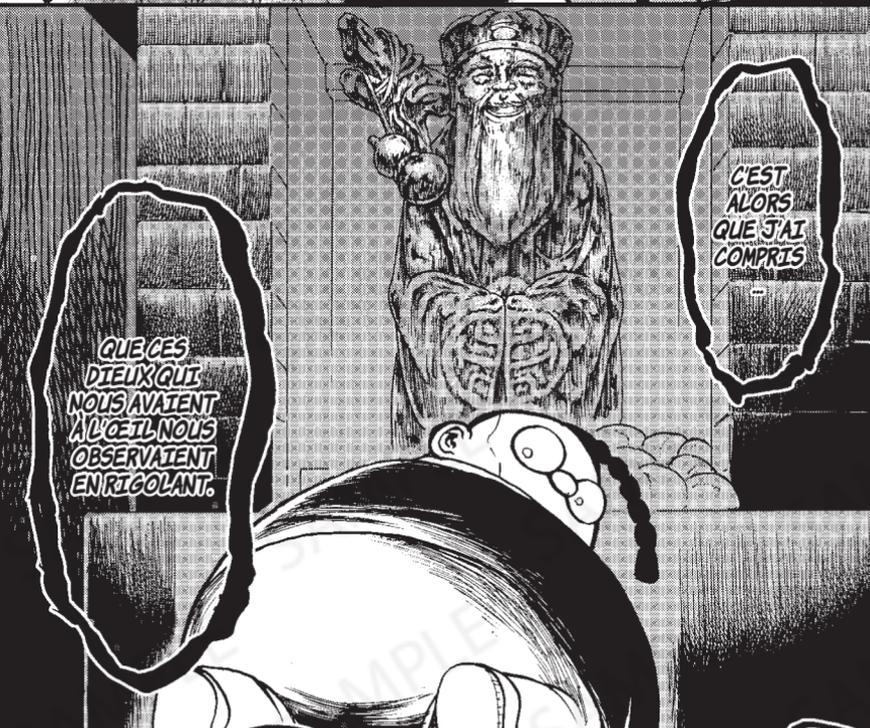
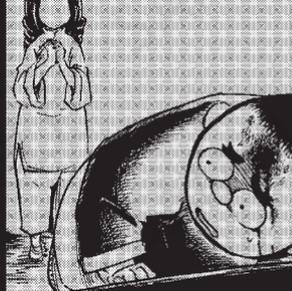
UN PAYS DOTÉ
DE MACHINES
NEVER-ENDING
INCAPABLE DE
SOIGNER SES
HABITANTS.



JE N'AI PAS
BESOIN DE
COMPASSION.



JUSQU'À CE
QUE MA SŒUR,
EN LARMES,
VIENNE ME
CHERCHER POUR
RENTRE À LA
MAISON.



C'EST
ALORS
QUE J'AI
COMPRIS

QUE CES
DIEUX QUI
NOUS AVAIENT
À L'ŒIL NOUS
OBSERVAIENT
EN RIÇOLANT.



ILS
S'AMUSAIENT
DE ME VOIR
ME FRAPPER
BÊTEMENT LA
TÊTE AU SOL
DEVANT CET
ARBRE POURRI

TOUT EN
L'AISSANT,
MÉS PARENTS
ATTENDRE LA
MORT SUR LEUR
LIT FROID

ILS S'AMU-
SAIENT DE
MA SOTTISE!

ILS
S'AMUSAIENT
DE CE QUE JE
NAVAIS PAS
FAIT.



LEUR
SITUATION
EMPIRAIT
TOUJOURS
UN PEU PLUS.

PAS LONGTEMPS
APRÈS, MON
PÈRE AUSSI.

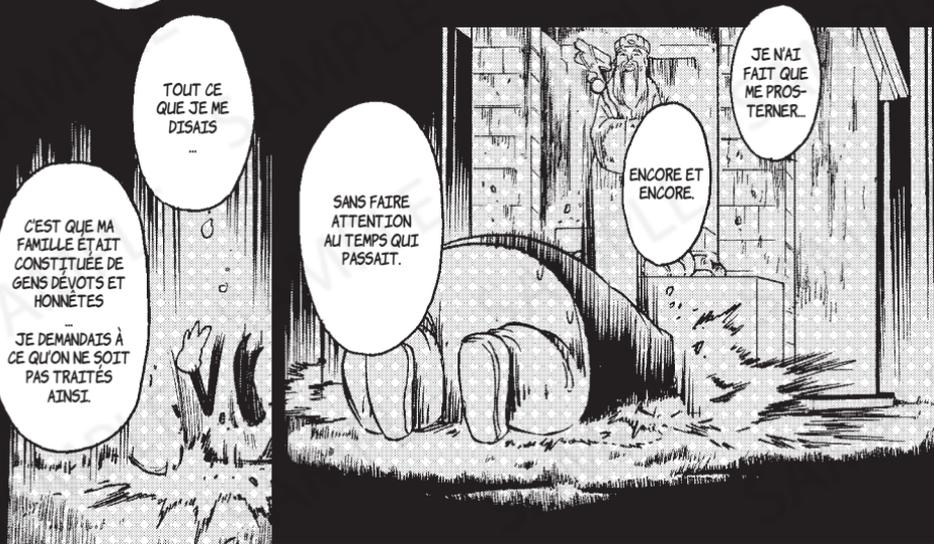
MA GRANDE
SŒUR ET MOI
NE SAVIONS PAS
QUOI FAIRE.



N'AVAIT PAS DE
MEILLEURE
IDÉE QUE
D'APPORTER SA
NOURRITURE
PRÉFÉRÉE POUR
RÉCOUVRIR
L'AUTEL.

UN GAMIN
COMME MOI
NE SACHANT
PAS COMMENT
SOLLICITER
LES DIEUX...

ALORS J'AI
APPORTÉ DES
BRIOCHES À CET
AUTEL DÉDIÉ À
TUDIGONG.



TOUT CE
QUE JE ME
DISAIS

C'EST QUE MA
FAMILLE ÉTAIT
CONSTITUÉE DE
GENS DÉVOTÉS ET
HONNÊTES

JE DEMANDAIS À
CE QU'ON NE SOIT
PAS TRAITÉS
AINSI

SANS FAIRE
ATTENTION
AU TEMPS QUI
PASSAIT.

ENCORE ET
ENCORE.

JE N'AI
FAIT QUE
ME PROS-
TERNER.



IMPOSSIBLE
DE RECEVOIR
LEUR APPROBATION
EN ENTREPRENANT
UNE CHOSE PAREILLE.
TU NE CROIS PAS ?

MAIS
...
EST-CE QUE
LES HABITANTS
SONT D'ACCORD
AVEC CETTE
HISTOIRE ?



À CHAQUE FÊTE,
DU SEMIS AUX
RÉCOLTES, QUELLE
QUE SOIT LA RAISON,
ON VENAIT TOUJOURS
DÉPOSER TROIS
OFFRANDES.

À
L'ÉPOQUE OÙ IL
Y AVAIT ENCORE
DES VISITES, MA
MÈRE M'Y EMMENAIT
POUR Y DÉPOSER
DES OFFRANDES



QUOI ?

TU SAIS CE
QU'ON DIT,
LES DIEUX
T'ONT À
L'ŒIL.

AU-DESSUS DE
L'ENTRÉE, IL
Y A UN AUTEL
ABANDONNÉ
DÉDIÉ À
TUDIGONG..

JUSQU'AU
JOUR OÙ
...
MA MÈRE EST
TOMBÉE MALADE.



ET L'ÉNERGIE
QUI Y EST
CONTENUE EST
INCOMMENSURABLE

LES VEINES DU
DRAGON SONT UN
RESEAU DE FLUX
DE VITALITÉ DE
QUALITÉ ET À
BON PRIX



UNE FOIS
TERMINÉ

TOUT DRAGON
DYNASTY AURA
ACCÈS À UNE
ÉNORME SOURCE
D'ÉNERGIE
INFINIE !

EN SE SERVANT DU
CŒUR PERPETUEL,
ON A TROUVÉ UN
MOYEN DE CONVER-
TIR LES VEINES DU
DRAGON EN ÉNERGIE
ÉLECTRIQUE.

ON A DÉJÀ CONNECTÉ
ÇA À TOUT LE RESEAU
ÉLECTRIQUE DU DIS-
TRICT DE CHAOYANG



CE QUE
JE VEUX
DIRE PAR
LÀ.

C'EST QUE
...
DRAGON DYNASTY
N'AURA PLUS BESOIN
DES MACHINES
NEVER-ENDING.



DE PLUS,
C'EST UN CŒUR
PERPÉTUEL, SOIT
LE CENTRE D'UNE
MACHINE À MOUVEMENT
PERPÉTUEL.

TU DOIS AVOIR
EXACTEMENT LA
MÊME CHOSE DANS
TA POITRINE.



ICI

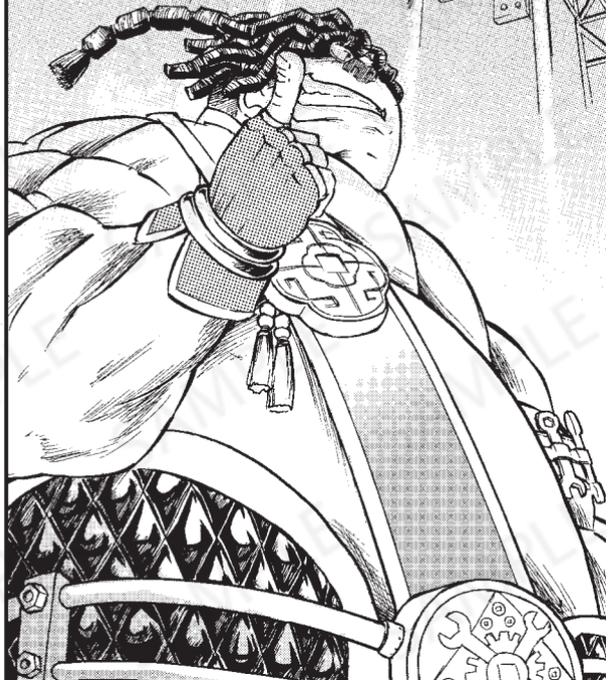
...
C'EST UN DES
DIX ENDROITS OÙ
CONVERGE LE FLUX
DE VITALITÉ DE
DRAGON DYNASTY.



C'EST

UNE
SORTE
DE GÉNÉ-
RATEUR
ÉLECTRI-
QUE ?

À QUOI
SERT CE
TRUC ?





LÀ NOUS
SOMMES AU-
DESSUS DE
LA VEINE DU
DISTRICT DE
CHAOYANG

...



...
TU DOIS
SAVOIR CE
QUE SONT
LES VEINES
DU DRAGON
?



...
QU'...
QUEST-CE
QUE C'EST
?



...
UNE
CROYANCE
TRADITION-
NELLE
ET PROPRE
À DRAGON
DYNASTY ?

JE PÉNSAIS
QUE C'ÉTAIT
UNE SUPER-
STITION...

LES GENS
COMME MOI
APPELLENT
ÇA "UNE OP-
PORTUNITÉ."



SEULES LES
PERSONNES
CRAIGNANT
LES DIEUX
PARLENT DE
SUPERSTITION.



**RENOUVEAU
DES VEINES
DU DRAGON.**



OBSERVE
NOTRE
...



...
C'EST PAS LE
PROJET POUR
LA TUYAUTERIE
D'ÉLECTRICITÉ
NEVER-ENDING ?

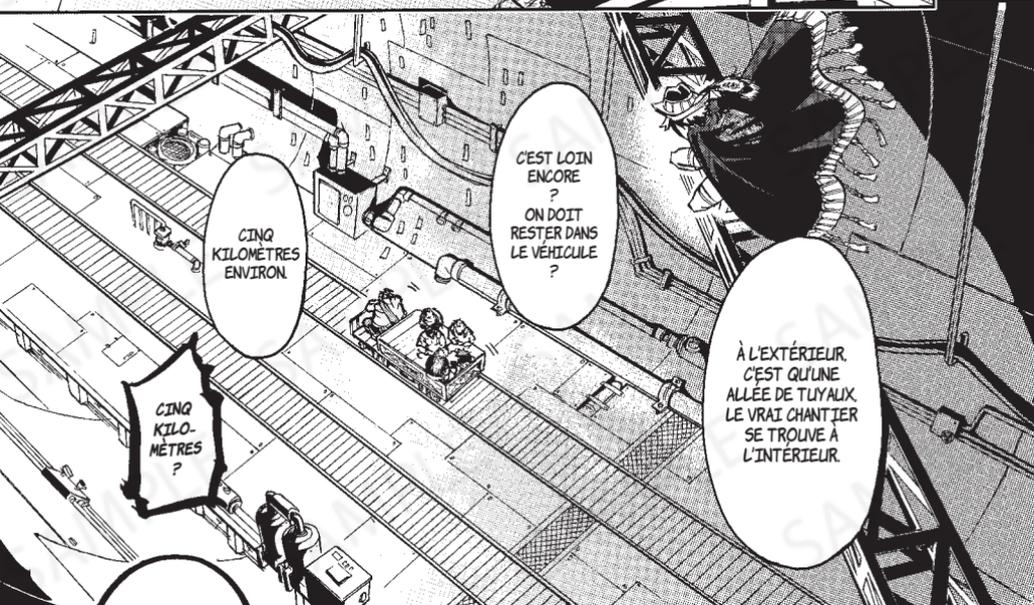
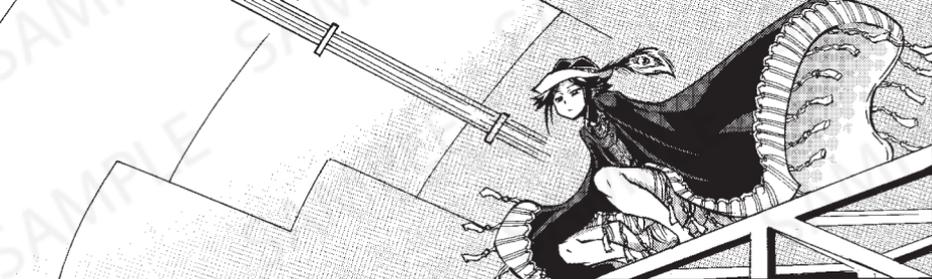


SCRIG
劈
啪

...
ÄH

PAS LA PEINE
QUE J'EN DISE
DAVANTAGE.

TU N'AS QU'À
REGARDER.



CINQ KILOMETRES ENVIRON

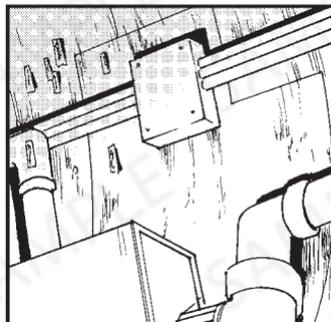
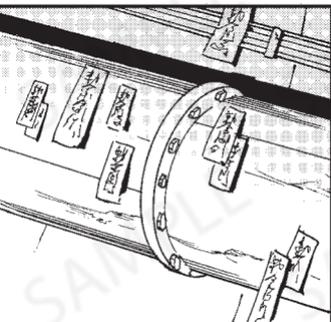
C'EST LOIN ENCORE ?
ON DOIT RESTER DANS LE VEHICULE ?

CINQ KILOMETRES ?

À L'EXTÉRIEUR, C'EST QU'UNE ALLÉE DE TUYAUX. LE VRAI CHANTIER SE TROUVE À L'INTÉRIEUR.

NOTRE VISITEUR ÉTANT UN INVITÉ, J'AI DEMANDÉ À CE QU'ON VEILLE SUR TOI.

TU PEUX DEMANDER À TES OUVRIERS D'ARRÊTER DE ME DÉVISAGER ?



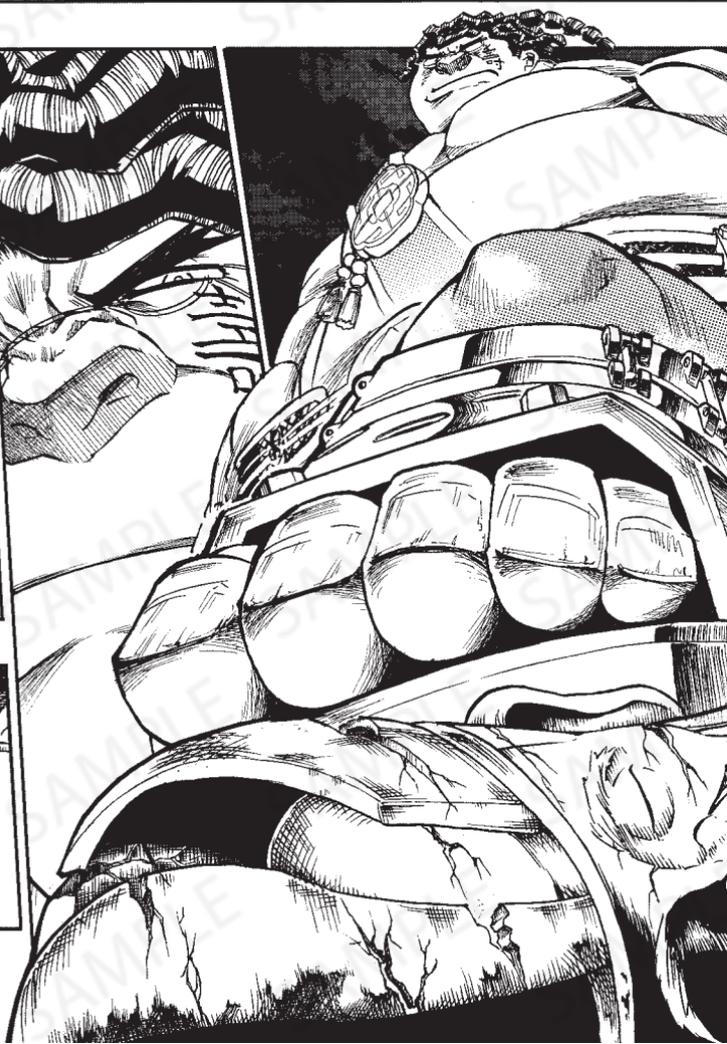
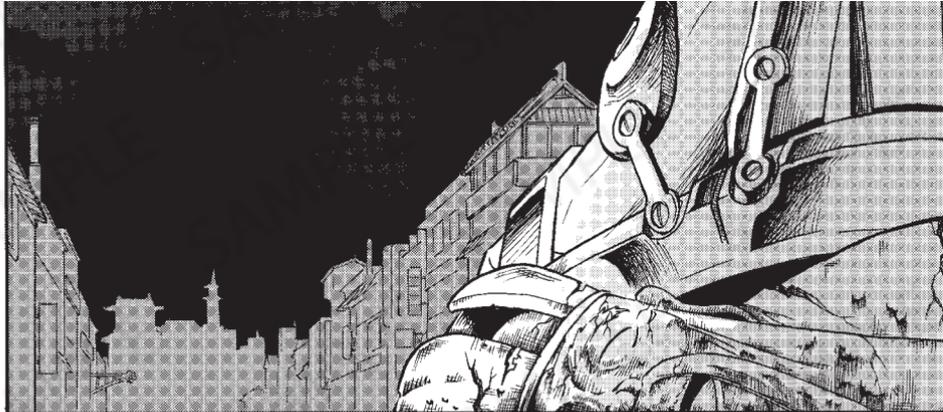


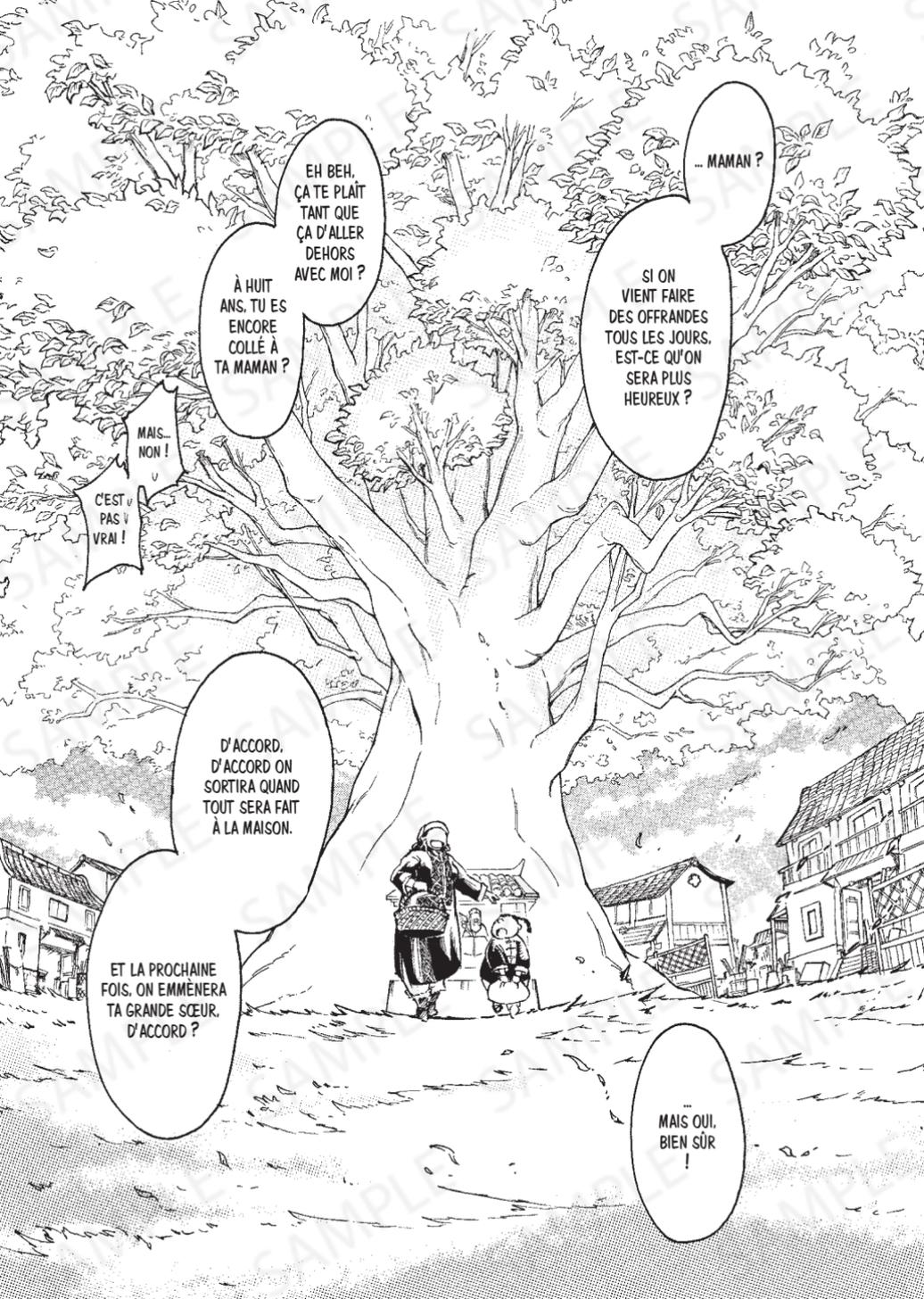


**LONG
ZHENGYI.**

**J'AI TANT
ATTENDU
CE MOMENT.**

Dossier n°2 :
REMUE-MÉNAGE DANS LES VEINES DU DRAGON
ACTE SEPT





EH BEH,
ÇA TE PLÂT
TANT QUE
ÇA D'ALLER
DEHORS
AVEC MOI ?

À HUIT
ANS, TU ES
ENCORE
COLLÉ À
TA MAMAN ?

... MAMAN ?

SI ON
VIENT FAIRE
DES OFFRANDES
TOUS LES JOURS,
EST-CE QU'ON
SERA PLUS
HEUREUX ?

MAIS...
NON !

C'EST
PAS V
VRAI !

D'ACCORD,
D'ACCORD ON
SORTIRA QUAND
TOUT SERA FAIT
À LA MAISON.

ET LA PROCHAINE
FOIS, ON EMMÈNERA
TA GRANDE SŒUR.
D'ACCORD ?

...
MAIS OUI,
BIEN SÛR
!

COMME ÇA. LES DIEUX NOUS BÉNIRONT ET NOUS OFFRIRONT UNE VIE PAISIBLE.

LES HONNÊTES GENS SE DOIVENT DE RENDRE HOMMAGE AU CIEL TOUT EN RESTANT TERRE À TERRE.

LE RIZ DANS NOS CHAMPS, LES POULETS QUE NOUS ÉLEVONS, NOUS DEVONS TOUTES NOS RÉCOLTES AUX DIEUX.

BAH JE VEUX PLUS LA MANGER, ON VERRA À LA MAISON.

EH BIEN, HAN ?

POP
PP

...

MHH...



J'AI HUIT ANS MAINTENANT, FAIRE ÇA C'EST LA HONTE.

FAIS PAS ÇA !

RAAAH !

POP
POP
POP

MON PETIT HAN ! TU MÉRITES TOUT MON AMOUR !

COMME TU ES SAAGE !

Quelques années plus tôt

JE PEUX
MANGER CETTE
BRIOCHE ?

M'MAN ?

HAN, ON LES A
APPORTÉS POUR
L'OFFRANDE.

N'EN PRENDS
QU'UN SEUL.

QUAND ON SERA
RENTRÉS À LA
MAISON, JE T'EN
CUISINERAI
D'AUTRES.

N'OUBLIE
PAS QUE LES
DIEUX T'ONT
À L'ŒIL...

ILS OBSERVENT
TOUS NOS FAITS
ET GESTES !

QU'UN SEUL
...

TUDIGONG¹
POURRA PAS
SAVOIR...



VU LES
CIRCONSTANCES,
PAS LA PEINE
DE JOUER AUX
DURS.

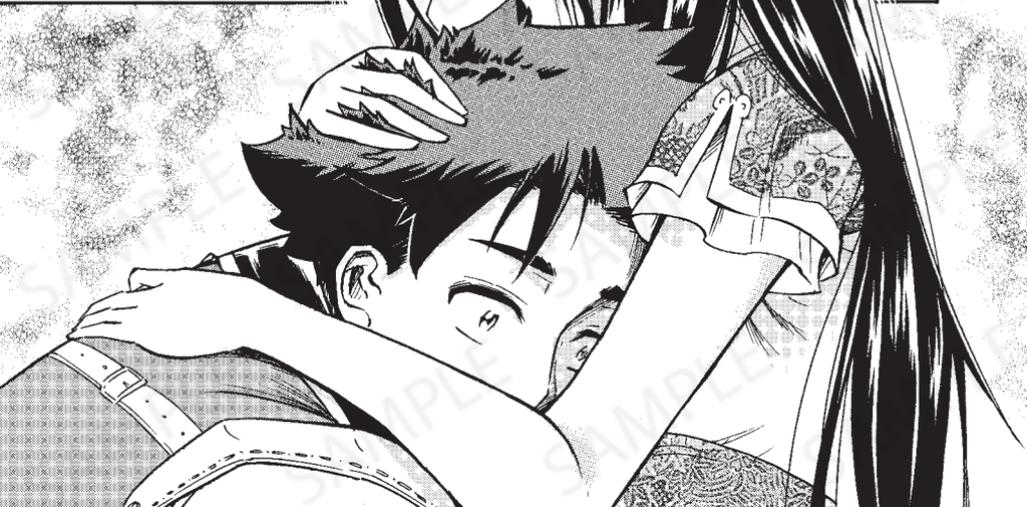
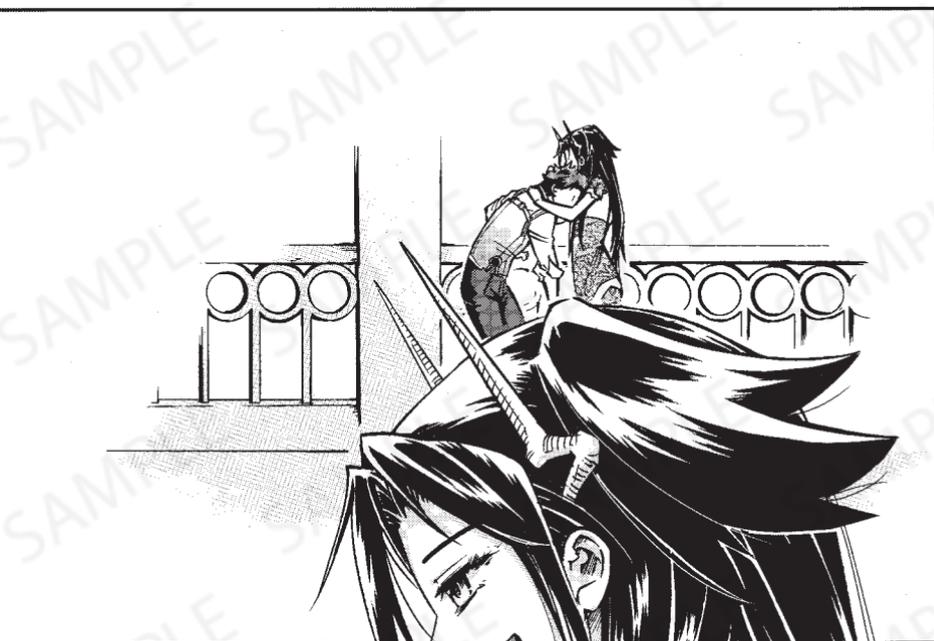
VRAIMENT
...

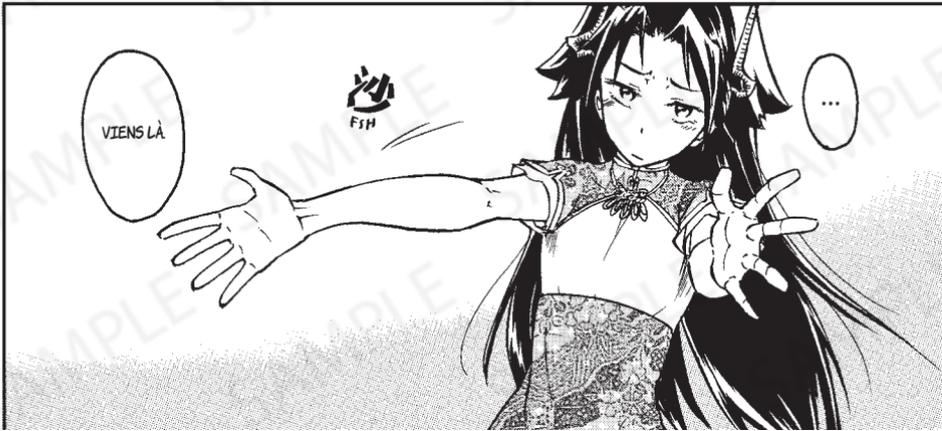
PATATE
...



MHL.

PARDON
...









"LE RENOUVEAU
DES VEINES
DU DRAGON" ?

TU VAS ME
LAISSER
DÉCOUVRIR
CE QU'EST
...



TU ES
PERSPICACE.

...
AH



...
ZHEN-
GYI ?



ON SE
BARRE !
ALLEZ !

HORS
DE MON
CHEMIN !





JE
POURRAIS
TE BRISER
LA NUQUE
SUR-LE-
CHAMP !

DONC JE
CROIS PAS

...
QU'UNE
QUELCONQUE
ENTREPRISE
POURRAIT
TE SAUVER
!!



CE QUE TU
DIS EST BIEN
PÉREMPTOIRE.
MAIS OÙ SONT
TES PREUVES ?

ET LES
PREUVES
DANS TOUT
ÇA ?



J'AI PAS
LE TEMPS
POUR TES
CONNERTIES !

CE NE
SONT QUE
DES SUPPO-
SITIONS.
LAISSÉ-MOI
PASSER !

TOI
...



QUI,
DANS TOUT
DRAGON
DYNASTY,
OSERAIT
ME DÉFIER
?

SANS
AUCUNE
PREUVE
TANGIBLE
...

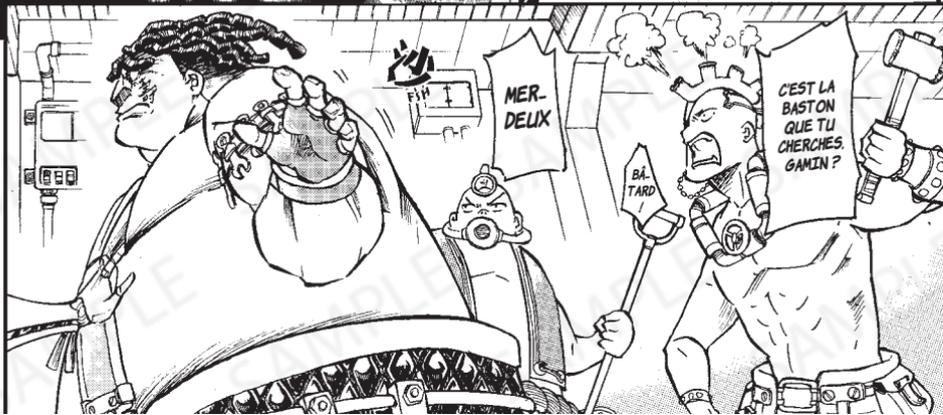
TU SAIS
COMBIEN
D'ENTREPRI-
SES ÉTRAN-
GÈRES ME
SOUTIEN-
NENT ?





MAIS JE
NE PEUX PAS
TE LAISSER
PASSER.

DONC, TU
M'EN VOIS
NAVRE
...



MER-
DELIX

BÂ-
TARD

C'EST LA
BASTON
QUE TU
CHERCHES
GAMIN?



ME
BLOQUE
PAS, SALE
GLANDU
!



JE VEUX
LA VOIR !

HORS DE MON
CHEMIN !
EST-CE QUE MA
SŒUR EST LÀ
OUI OU NON ?



DE LA PART
DE QUATRE
PLAINTIFS
DIFFÉRENTS,
TOUTES
DÉPOSÉES
LE MÊME MOIS.

LE SEUL
CHANTIER DE LA
TUOBA INGÉNIERIE
DANS LE DISTRICT
DE CHAOYANG A ÉTÉ
LE SUJET DE
QUATRE PLAINTES.

ON A
REGARDE
...

— QUOI ?



ET COMME
PAR HASARD
...

AUJOURD'HUI
C'ÉTAIT LE TOUR
DU SEIGNEUR LIU,
AVEC QUI TU
T'ÉTAIS DISPUTÉ.

TU SAVAIS
QU'ILS ÉTAIENT
TOUS MORTS
DE MANIÈRE
INATTENDUE
?



Laissez-moi passer!



Qu'est-ce que tu viens faire ici?

...





PUIS
ELLE S'EST
ENDORMIE
PETIT À
PETIT...

JE LUI AI DONNÉ
LE MÉDICAMENT
QUE LE MÉDECIN
LUI A PRÉSCRIT.
ÇA L'A AIDÉE À
SE CALMER...



ZHEN-
GYI

OU EST-CE
QU'IL A BIEN
PU S'ENFUIR ?

FAIT
CHIER

CE
MONSTRE EST
ENCORE EN
VADROUILLE



C'EST
BIEN...

MH...



HOP
FF

C'EST
BIEN...



MAIS UNE FOIS
QU'IL A QUITTÉ
LE MANOIR
DES L'UI, IL A
COMPLÈTEMENT
DISPARU.

JE L'AI COURSÉ
PENDANT UN
PETIT MOMENT...



CE N'EST PAS
PARCE QUE VOUS
DITES QUELQUE
CHOSE QU'ON VA
LE FAIRE !

NOUS NE
POUVONS PAS
AGIR SANS
SES ORDRES.

C'EST
LE ZHIFU¹
QUI PREND
TOUTES LES
DÉCISIONS
DANS LE
DISTRICT DE
CHAOYANG.

¹ Magistrat préfectoral, (cf. lexique).

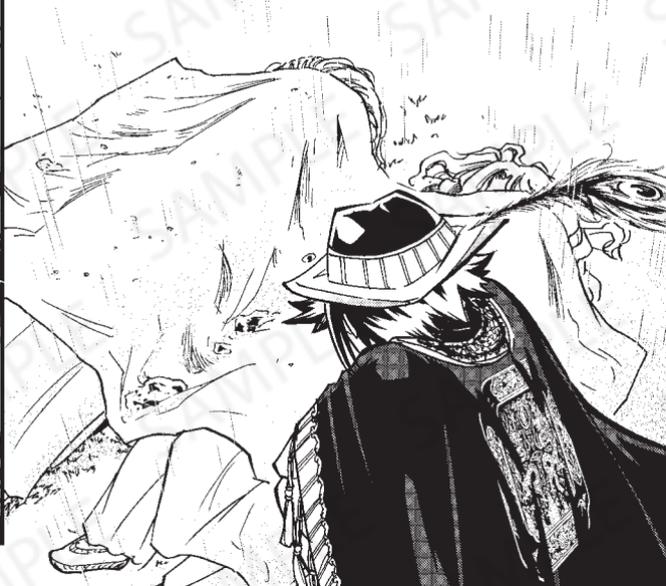
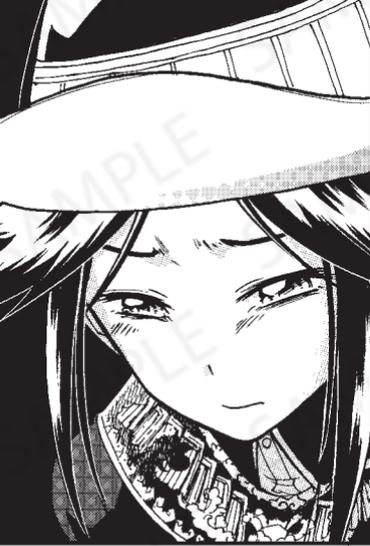
... MH

EN
EFFET

JE RELÈVE
DIRECTEMENT
DE L'EMPEREUR
EN TANT QUE
FONCTIONNAIRE
DE DEUXIÈME
RANG.

MOI, CAO
XUANZI,
VICE-
MINISTRE
DES FÊTES.

JE VOUS
LAISSE
15 MINUTES
POUR
FAIRE LES
GROLIPES !



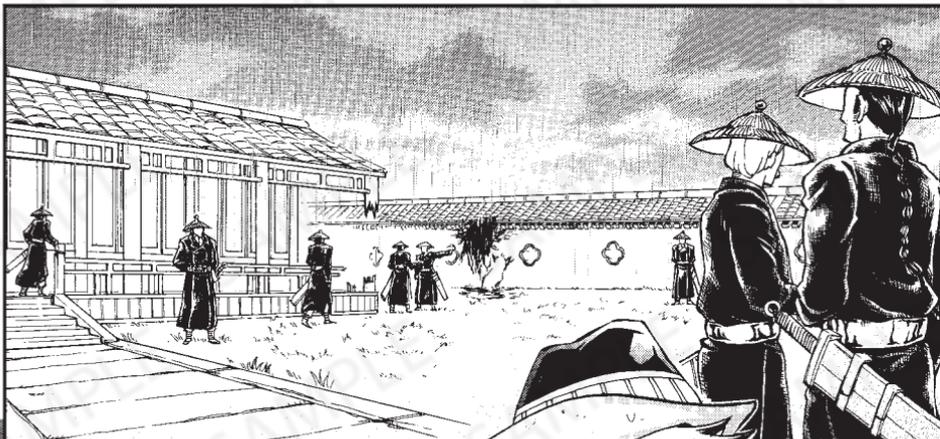
BUKUJII² !



² Sorte de shérif, (cf. lexique).

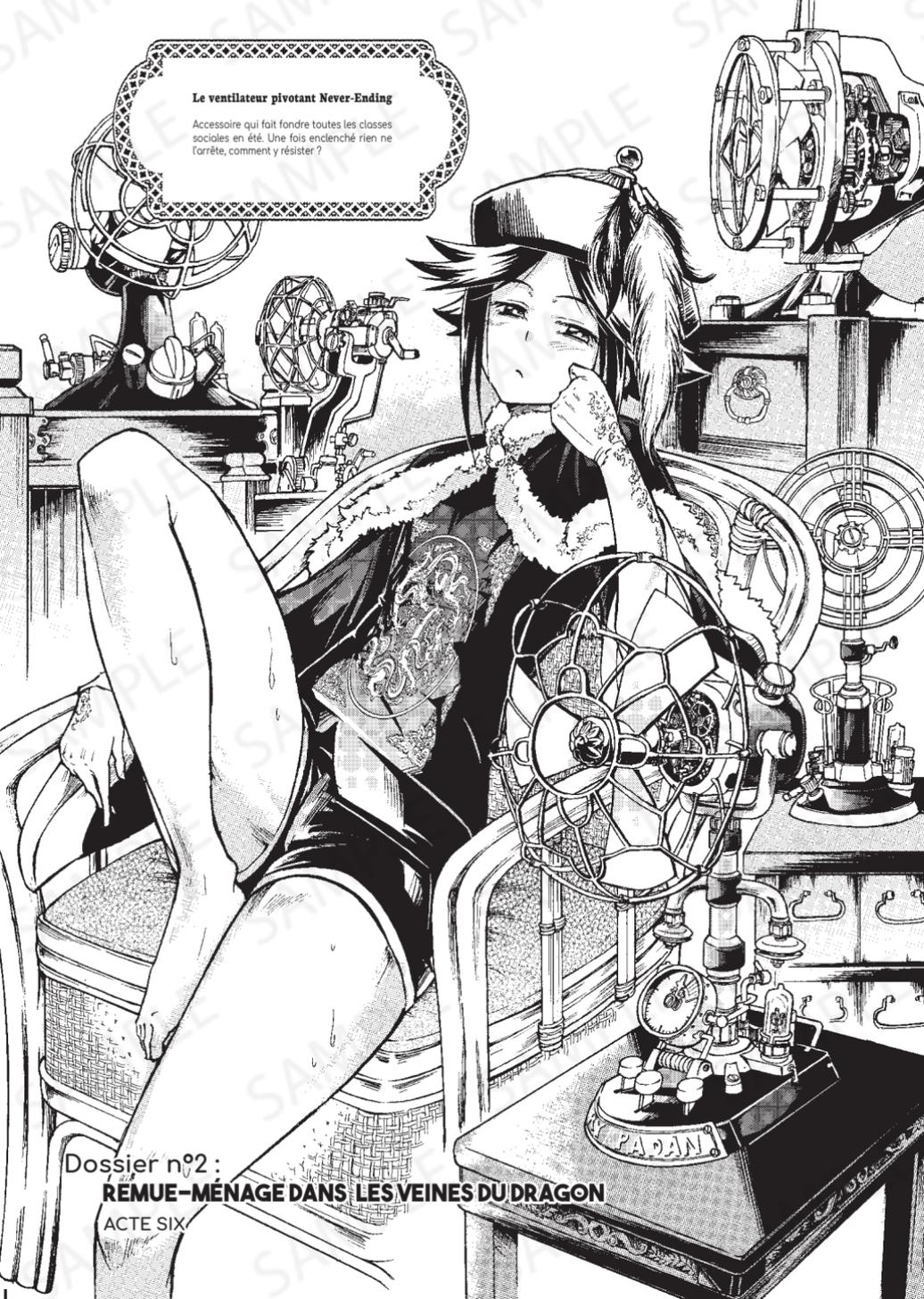
¹ Officier de police, (cf. lexique).





Le ventilateur pivotant Never-Ending

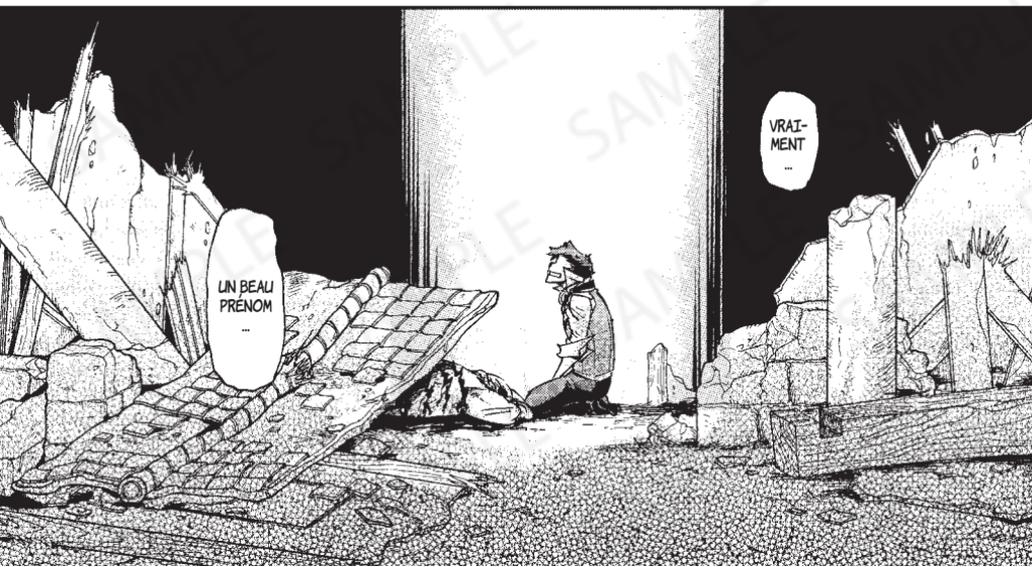
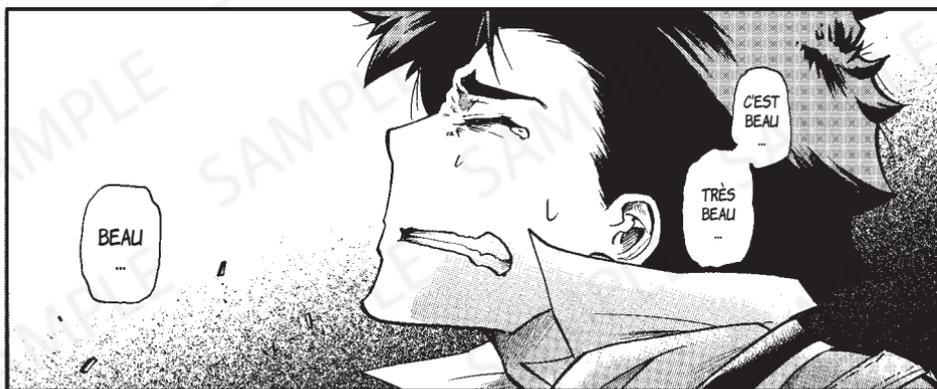
Accessoire qui fait fondre toutes les classes sociales en été. Une fois enclenché rien ne l'arrête, comment y résister ?

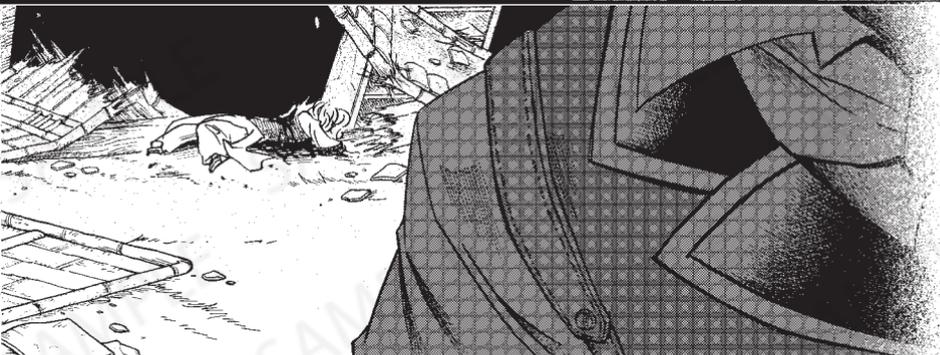


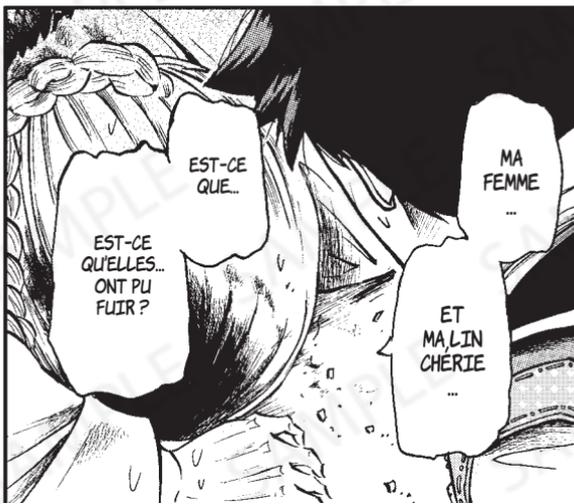
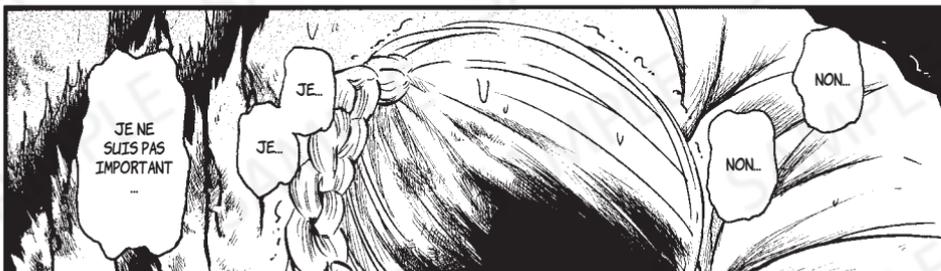
Dossier n°2 :

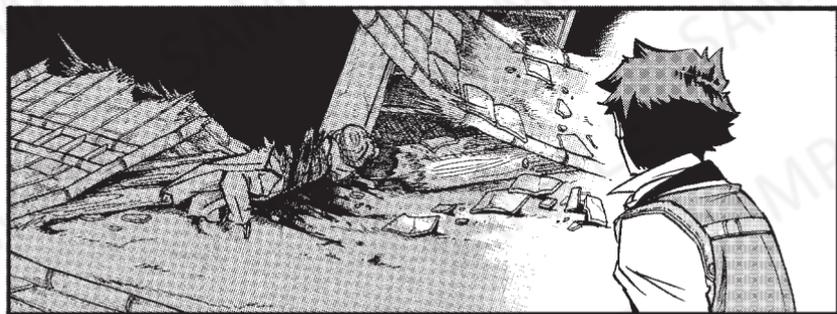
RÉMUE-MÉNAGE DANS LES VEINES DU DRAGON

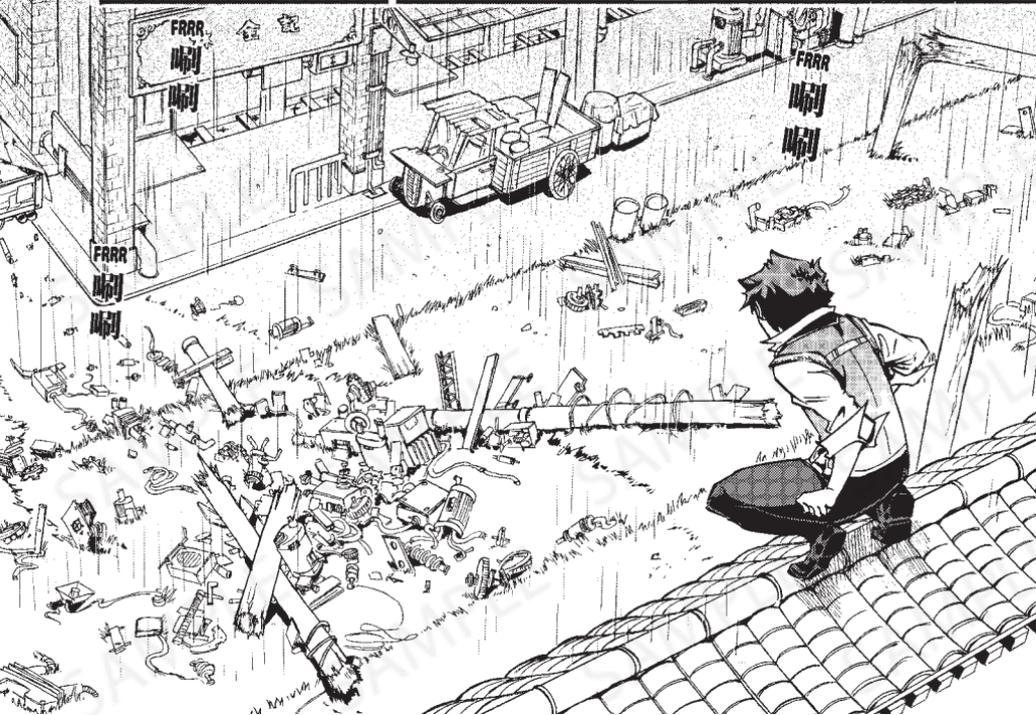
ACTE SIX















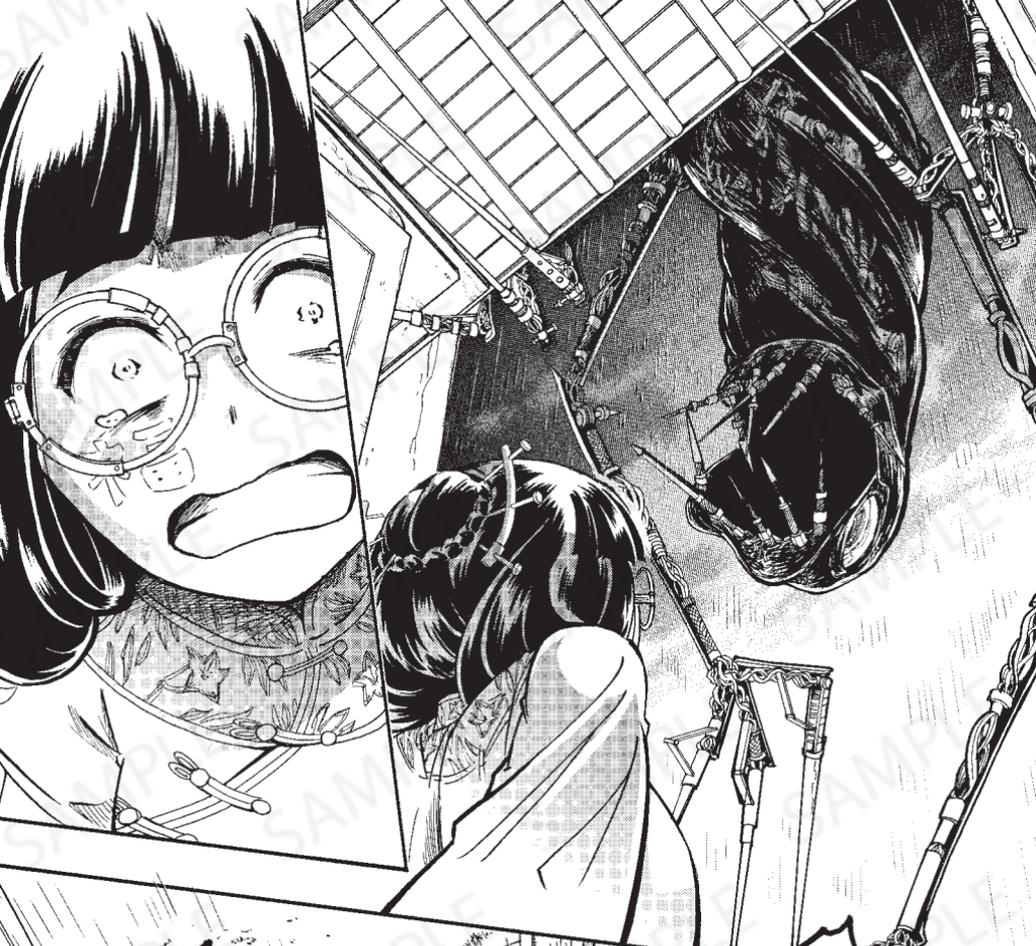
M...
MAIS

JE... JE
VAIS
BIEN.

ÇA VA
?

MAÎTRE ET
MADAME
LIU SONT
ENCORE À
L'INTÉ-
RIEUR.

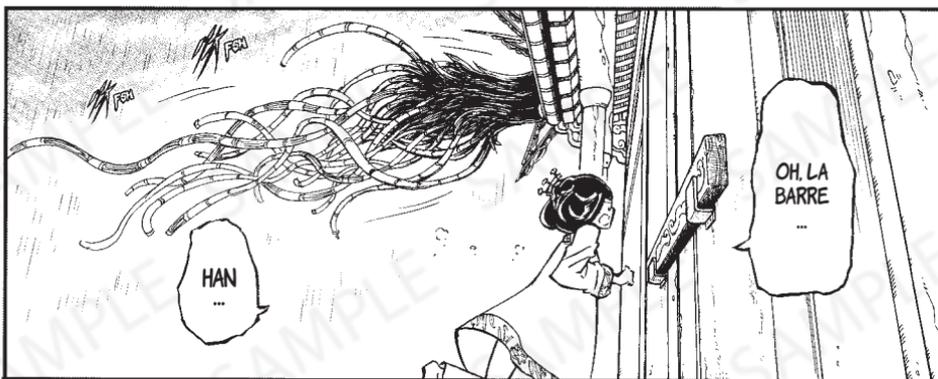
TU ES
BLESSÉE
?



QUEL-
QU'UN
VE... VE...
VENEZ
M'AIDER...
!



GRRAA
AAAA
...
AAA
...
À
L'AIDE
...
ORVV
ORVV





HUIF ...

HUIF ...

OÙ
VEUX-TU
QUE J'AILLE
EN TANT
QUE MAÎTRE
DES LIEUX ?

VITE
!

VA-T'EN
VITE !

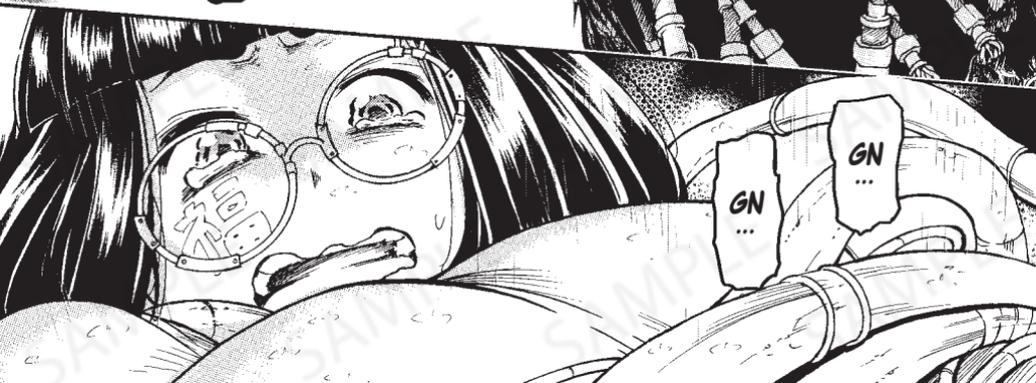
ICI C'EST LE
MANOIR LIU,
C'EST MON
MANOIR !

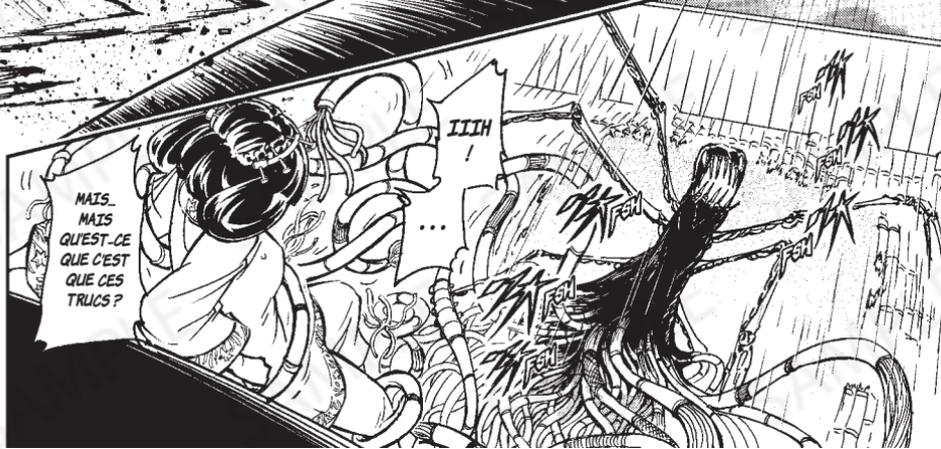
DÉPÊCHE-
TOI !

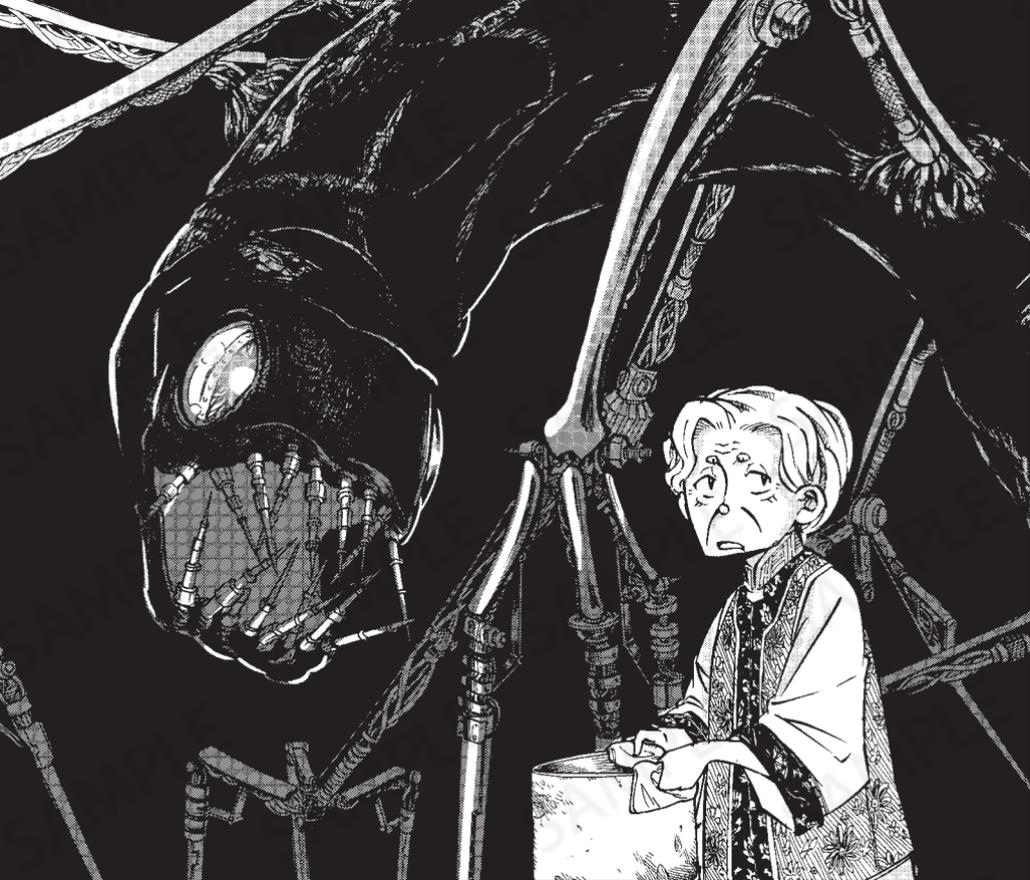
IL N'Y A
PAS DE
MAIS !

MAIS
...











Dossier n°2 :
REMUE-MÉNAGE DANS LES VEINES DU DRAGON
ACTE CINQ





JE VAIS METTRE LES PLATS SUR LA TABLE.







C'EST
BON
♥

MMMH...



IL EST EN
PLEINE
RÉDACTION.
MANGEONS
SANS LUI !

PRESQUE,
MONSIEUR
NE VIENT
PAS MANGER
?



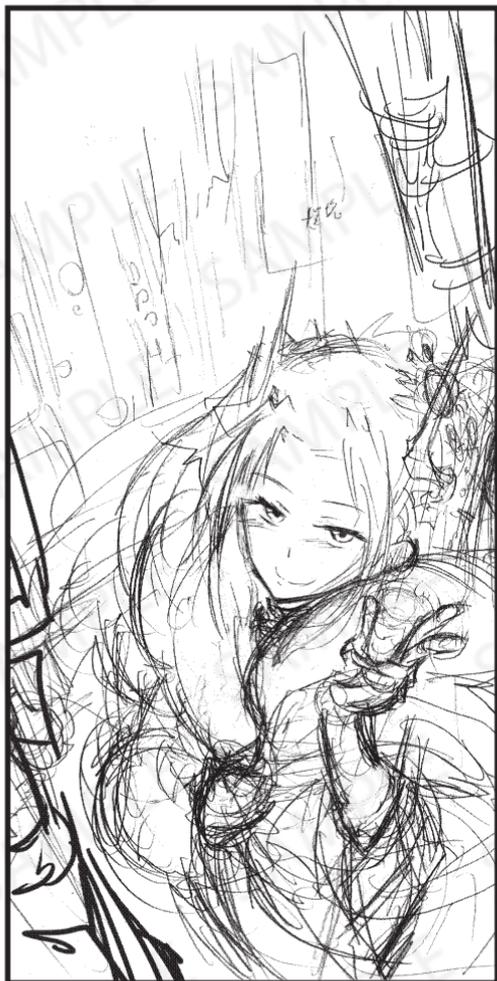
LIN, MERCI
POUR TON
TRAVAIL, LE
REPAS EST
PRÊT ?

AH,
MADAME !



JE VOUS
SERS TOUT
DE SUITE
...

TRÈS BIEN
MADAME,
INSTALLEZ-
VOUS.



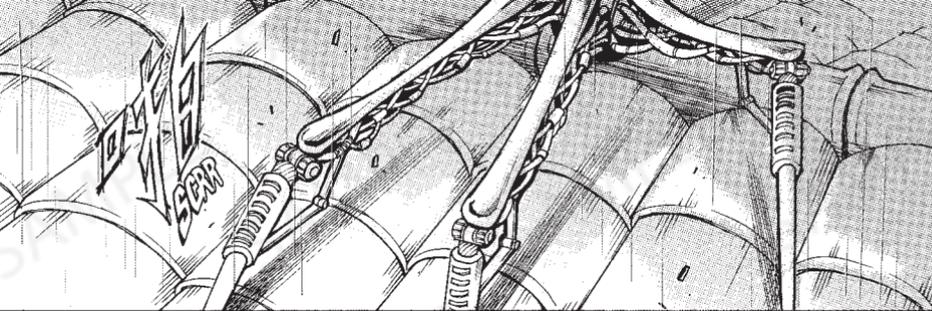
Hongbao version Jiuli You

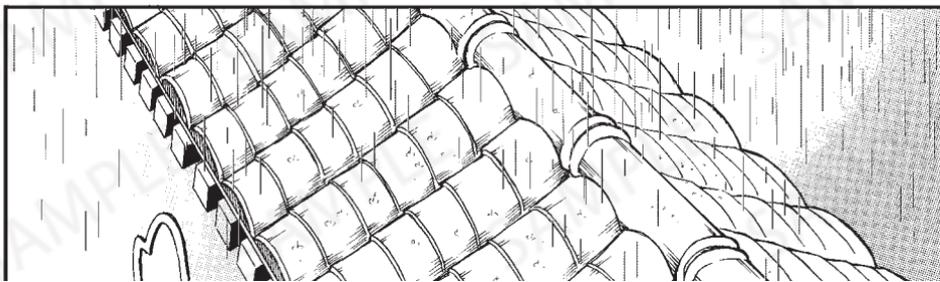
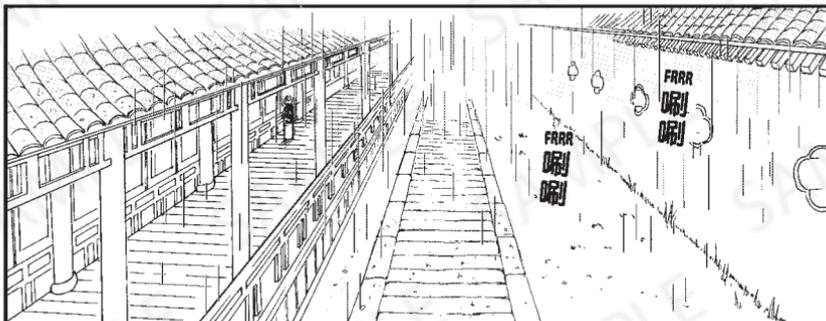
LE PETIT MOT DE L'AUTEUR

Même si Jiuli You n'apparaît pas beaucoup dans cette histoire, c'est une femme qui connaît la vie nocturne de Dragon Dynasty sous toutes ses coutures.

Elle est du genre à savoir boire, mais avant de rencontrer Zhengyi, elle restait seule au restaurant Le Rosier à boire des coups pour le Nouvel An.

Cette année, ce sera différent. Personnellement, j'aime beaucoup celle-là.

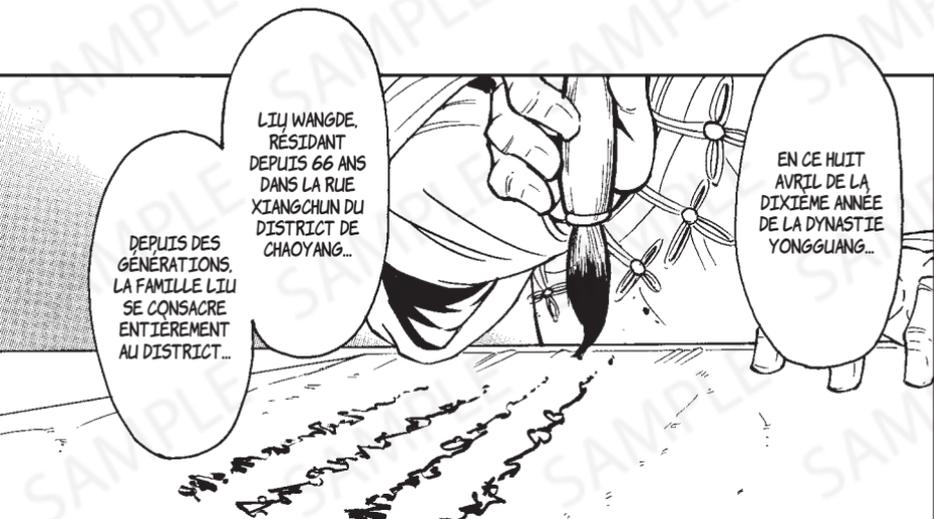






ON
DOIT...

ALLER
QUELQUE
PART SANS
TARDER...



LII WANGDE,
RÉSIDENT
DEPUIS 66 ANS
DANS LA RUE
XIANGCHUN DU
DISTRICT DE
CHAORYANG...

DEPUIS DES
GÉNÉRATIONS,
LA FAMILLE LII
SE CONSACRE
ENTIÈREMENT
AU DISTRICT...

EN CE HUIT
AVRIL DE LA
DIXIÈME ANNÉE
DE LA DYNASTIE
YONGGUANG...





JE NE CROIS PAS ÊTRE DANS L'OBLIGATION DE TE LE DIRE, SI ?

...



MAIS ALORS

QU'EST-CE QUE ÇA VEUT DIRE À LA FIN CETTE HISTOIRE DE 'RENOUVEAU DES VEINES DU DRAGON' ?



ET JE TE CONSEILLE, MOSSIEUR LONG, DE LES RESPECTER UN PEU PLUS.

ÇA C'EST CE QU'ON APPELLE LA LOI ET LA DISCIPLINE !

ELLE EST VRAIMENT BORNEE..



...

... HEIN ?



JE NE COMPRENDS PAS NON PLUS. MAIS EST-CE QUE TOUT EST VRAIMENT EN RÉGLE ?

ON NE DIT PAS ÉQUIDE.

ALORS POURQUOI CET ÉQUIDE NE VOULAIT PAS TE LAISSER PASSER ?



FLAP

J'AI TOUJOURS IMAGINÉ QUE LA TUOBA INGÉNIERIE N'ÉTAIT PAS DU GENRE À RESPECTER LES LOIS DE DRAGON DYNASTY...

ENREGISTREMENT COMMERCIAL, DEMANDE DE DROIT DE PASSAGE, PERMIS D'EXCAVATION

... BLA BLA BLA RIEN D'ANORMAL.



LÀ-DEDANS,
IL Y A TOUT
CE QUI EST EN
RAPPORT AVEC
LES CHANTIERS
DE LA TUOBA
INGENIERIE.



LES CHAMBRES
DU COMMERCE
ÉTRANGÈRES ONT
LE MONOPOLE DE
TOUS LES PROJETS
RELATIFS AUX
NEVER-ENDINGS
DE DRAGON
DYNASTY.

BIEN
ÉVIDEM-
MENT.



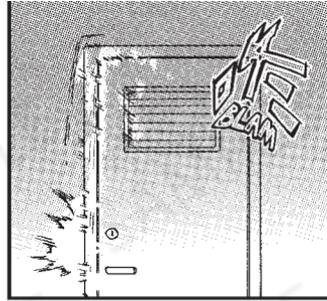
WOUAW
...
IL NY A QUE
DES ÉTRANGERS
QUI ONT INVESTI
DANS CE PROJET
DU DISTRICT...



MAIS POUR LES
MACHINES NEVER-
ENDING ESSENTIEL-
LES TOUT REPOSE
SUR LES IMPORTS...

AU MIEUX
NOUS AVONS DES
MACHINES À COMBUS-
TION EXTERNE ALXI-
LIAIRES, DES MOTEURS
À VAPEUR, DES TRILCS
COMME ÇA QUE NOUS
POURRIONS PRODUIRE
NOUS-MÊMES...

IL Y A BIEN DES
PERSONNES ICI QUI
FONT DES RECHERCHES
À CONTRE-COURANT
DES MACHINES À MOUVEMENT
PERPETUEL, MAIS
POUR L'INSTANT NOUS
N'AVONS EU AUCUN
CAS DE RÉUSSITE.





BLARGH !

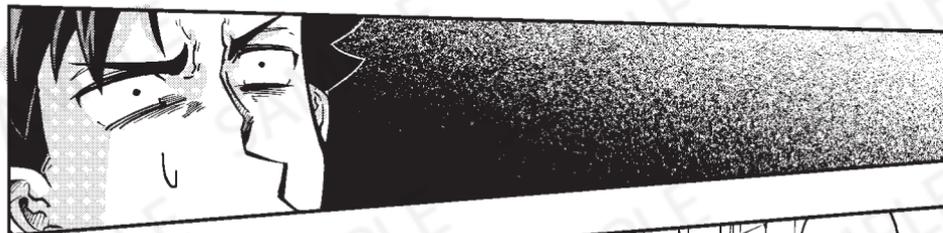
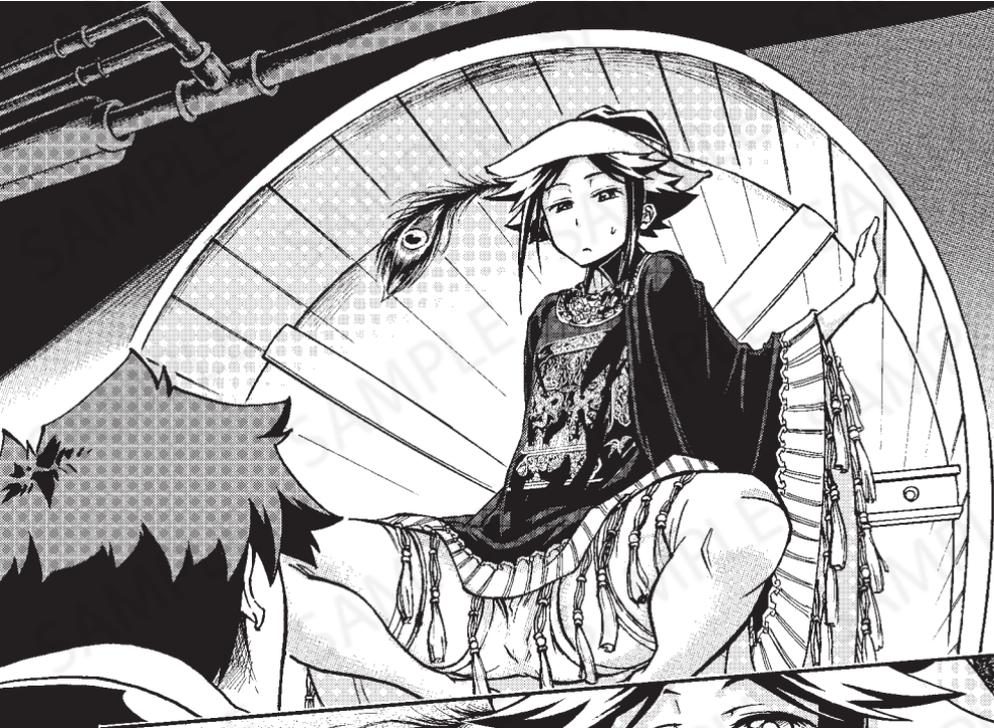
TU PENSES
VRAIMENT QUE
SI JE POUVAIS
PAS ME FAIRE
UNE PETITE
MARGE GRÂCE
AUX POTS-
DE-VIN JE
RESTERAIS
?

QUI
TRAVAILLE-
RAIT POUR
UN TEL
SALAIRE
?



FRANCHEMENT,
VENANT DE
LA PART D'UN
BABOUIN
GLÂBRE QUI
PÊTE PLUS
HAUT QUE
SON CUL !

TÊTE
DE MULE
...



ARGH.
TROP
TARD
...



PFF.
COMME SI LA
COUR IMPERIALE
PAYAIT ASSEZ LES
ETRANGERS...

- TU
CROIS QUE
SIMPLEMENT
PARCE QUE
TU ME
DEMANDES,
JE VAIS TE
LAISSER
REGARDER ?



MERDE !

JE RE-TOURNE
ME CACHER
DANS LA VENTILATION



AAH !

FI OUI, J'AI ENFIN
RÉUSSI À
M'EN DÉBARASSER...
QUELLE PLAIE
CES GENS DU
GOUVERNEMENT
IMPERIAL



LES TRUCS DU
MINISTÈRE
DES TRAVAUX
PUBLICS
C'EST LÀ...
?

C'EST ÇA LA
SALLE DES
ARCHIVES ?



JE
REVIENDRAI.

PRENEZ
SOIN DE
VOUS !

SC
LAC









LES ARCHIVES
DE L'ADMINIS-
TRATION
FONCIERE DU
DISTRICT DE
CHAOYANG...

SE TROUVENT
DANS UN
ENDROIT
COMME ÇA ?



DONC
C'EST LÀ
?

JE SAIS PAS
SI JE VAIS
TROUVER QUOI
QUE CE SOIT

LES DOSSIERS
DU MINISTÈRE DES
TRAVAUX PUBLICS
ET DE CELUI DE LA
TRÉSORERIE SONT
CONSERVÉS AU MÊME
ENDROIT. TU DEVRAIS
Y TROUVER DES
DOCUMENTS.

TU VEUX
COMPRENDRE
LES TRAVAUX
QUE FAIT HAN
?



ET CE FLOT
TRAVERSANT
TOUTE CHOSE
EN CE MONDE
...

**NOUS
L'APPELONS :
"VEINES DU
DRAGON".**

**Dossier n°2 :
REMUE-MÉNAGE DANS LES VEINES DU DRAGON
ACTE QUATRE**



TOUT CE QUI
Y EST NE Y
RETOURNERA
À SA MORT...

**LES
VEINES.**

À DRAGON DYNASTY,
C'EST CE QU'ON
APPELLE LE FLOT
DE LA VIE.



C'EST QUOI
LES VEINES
DU DRAGON
?

TOUTE CHOSE
EN CE MONDE
EST SOUMISE
AU CYCLE DE
LA VIE ET DE
LA MORT ?

TU SAIS
QUE...

...
MH...

LA NAISSANCE
ET LA CHUTE DE
TOUTES CES
CHOSSES CRÉENT
EN CE MONDE UN
FLOT CONSTANT
D'ÉNERGIE...

DANS LES
CROYANCES
DE DRAGON
DYNASTY

TOUT
CE QUI EST
PRODUIT PAR
CES TERRES
REVIENDRA À
CES TERRES.

QUE CE
SOIT LES
FLEURS, LES
ARBRES, LES
RIVIÈRES
ET LES
LACS, LES
RELIEFS...

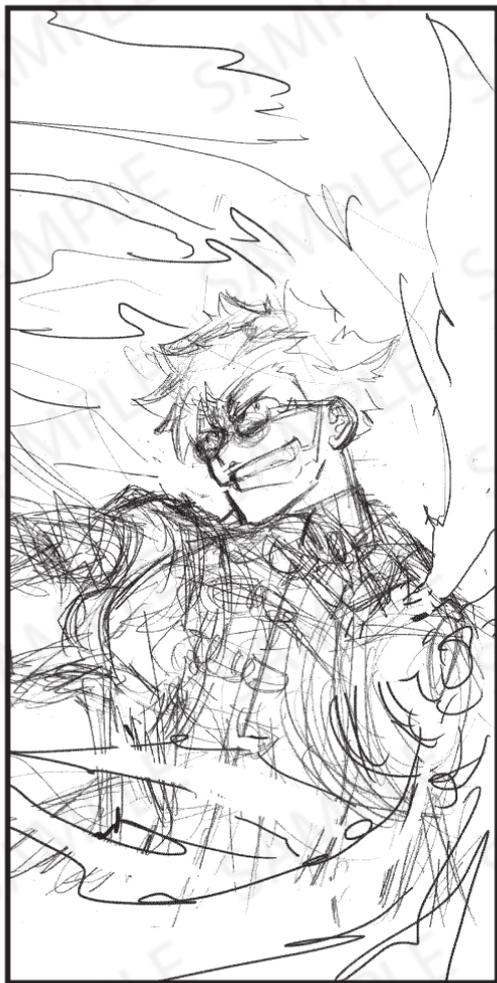
TOUT DANS CE
MONDE SERA
INFLUENCÉ
PAR CETTE
PUISSANCE
IMPOSANTE.

AVENIR
...

DESTIN
...

FAMILLE
...

PUISSANCE
NATIONALE
...



¹ Enveloppe à offrir. (cf. lexique).

Hongbao' version Long Zhengyi

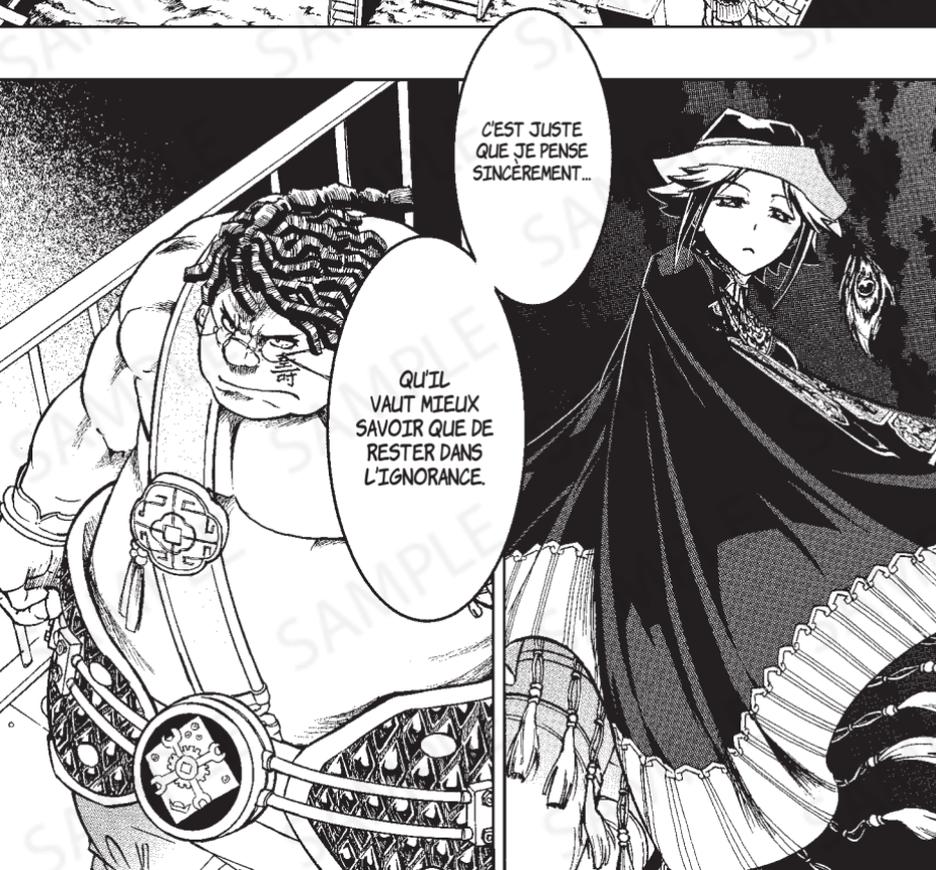
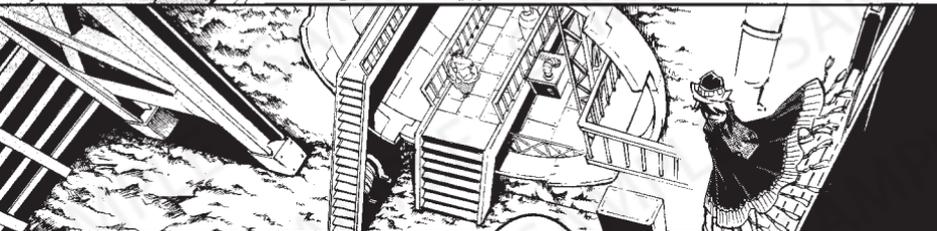
LE PETIT MOT DE L'AUTEUR

L'éditeur n'arrêtait pas de répéter dès la première version :

« Il ne faut pas que les dorures soient trop petites ! »
« Faut pas qu'elles soient trop petites ! »
« Non, pas trop petites ! »

Du coup, dès le début pour ce hongbao, j'ai ajouté autant de dorures que possible !!
Toute la lumière émanant de la Never-Ending est dorée !!

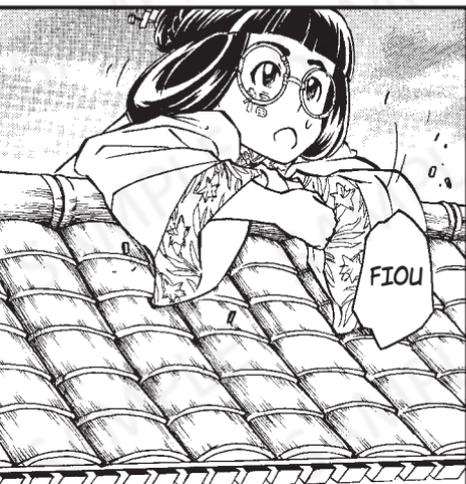
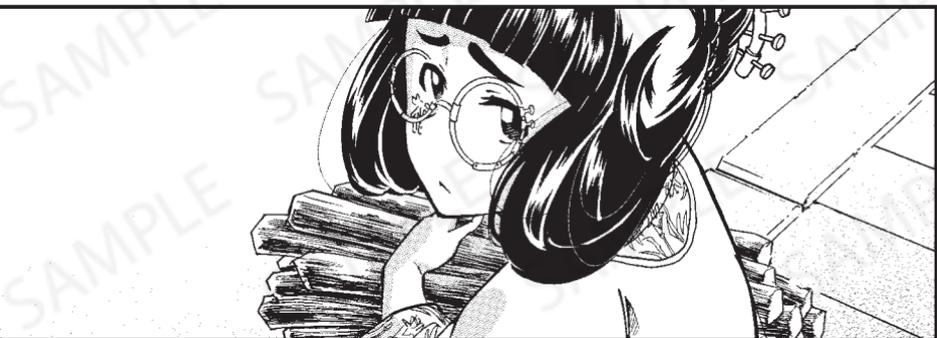
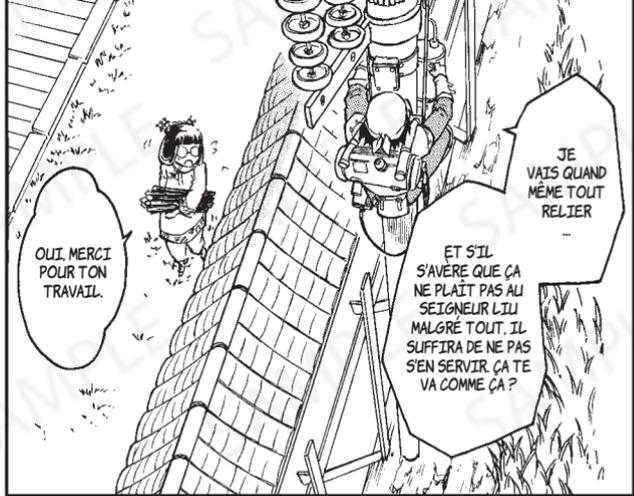
... Résultat : l'éditeur m'a dit qu'il y en avait trop.

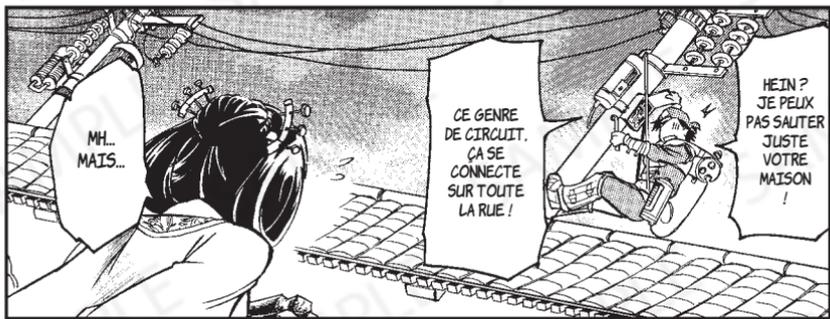














MAÎTRE,
ÉVITEZ DE
GAMBERGER
AUTANT. VOUS
DEVEZ VOUS
REPOSER.

BIEN SÛR
QUE NON.



LES TRAVAUX
DANS LA RUE
SONT ALLES
VITE. HEIN ?

JE NE
RÉPARE PAS !
JE REMETS
EN COMMUNI-
CATION !



AH ?
MAÎTRE
NAN ?

TU RÉPARES
ENCORE DES
CHOSSES À UNE
HEURE AUSSI
TARDIVE ?

HÉ, MAIS
CE SERAIT
PAS CETTE
CHÈRE L'IN
?

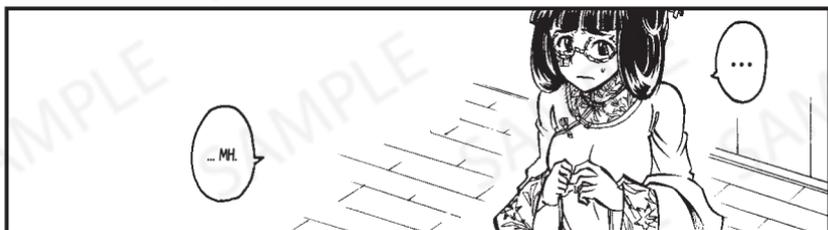


HAN EST
UN GRAND
GARÇON.

IL EST LE SEUL
RESPONSABLE
DE SES ACTES.

...
LIN
!

TU NE DOIS
PAS T'EN
VOULOIR
POUR CETTE
HISTOIRE.



... MH.

...



LIN
!

TU
ES UNE
SACRÉE
LANGUE
DE VIPÈRE.
VIEILLE
PEAU !

JE
VIENS AVEC
TOI C'EST
UNE PLATIE
DE S'OCUPPER
DE CE VIEUX
CHNOQUE.

JE VAIS
ALLER
PRÉPARER
LE DÎNER.



EST-CE QUE TU
PENSES VRAIMENT
...
QUE NOUS T'AVONS
CONSIDÉRÉE COMME
INFÉRIEURE ?

CES
DERNIÈRES
ANNÉES
...



MERCI VIENS TU PELUX POSER ÇA LA.

HOP ! VOILÀ !

MADAME, J'AI AMENÉ DE L'EAU CHAUDE



AH ...

AAAH ...

嗒 TAP

嗒 TAP

嗒 TAP



TU DEVRAS ALLER LES REMERCIER UN DE CES JOURS !

ET SI LE PETIT AMI DE MADEMOISELLE JIUU I NE T'AVAIT PAS AIDÉ, COMMENT TU AURAIS FAIT ?



TU AS MAL, MAIS TU ES QUAND MÊME ALLÉ TE BATTRE !

ÇA FAIT MAL, ÇA FAIT MAAL !

VAS-Y PLUS DOLLEMENT !

FRANCHEMENT

T'AS PLUS VINGT ANS, TU SAIS ?

POF 咯



OUI, C'EST BON !



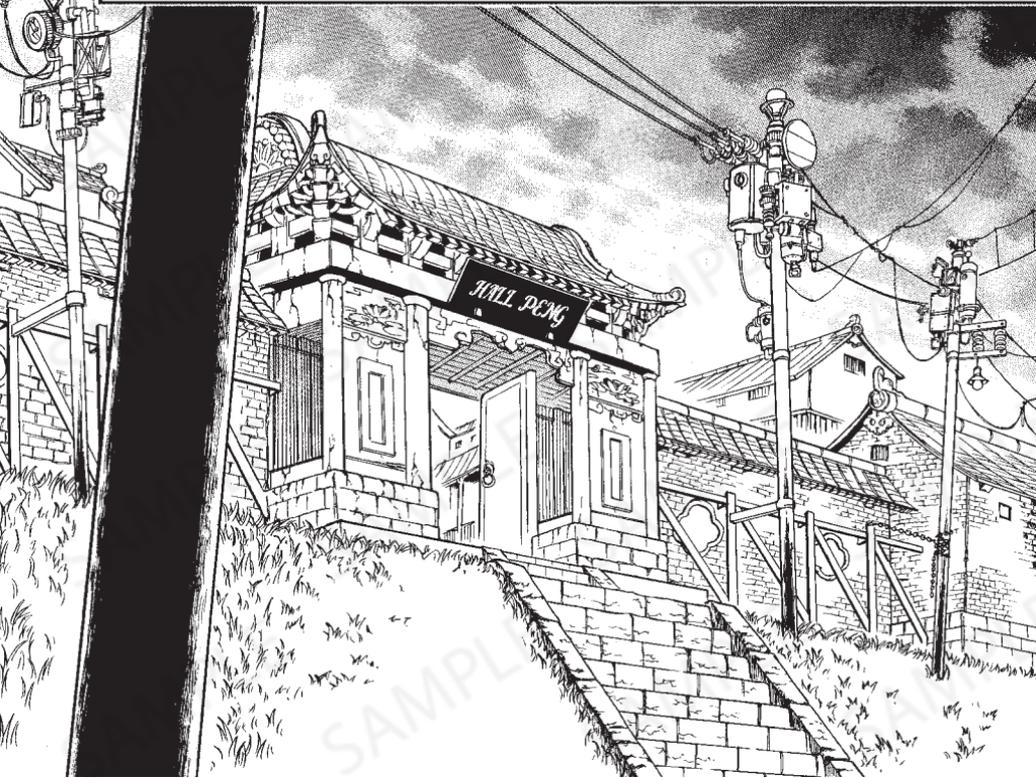
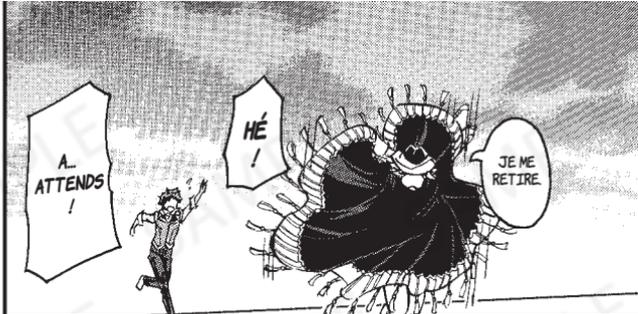
ÇA NA RIEN DE SINCÈRE S'IL N'Y VA PAS LUI-MÊME.

AH NON ! C'EST LE GRAND CHEF DE LA MAISON QUI EST À L'ORIGINE DE TOUT ÇA.

AH, LAISSEZ-MOI MÊME OCCUPER JE CONNAIS BIEN YOU.



MAIS...





...
LONG
ZHENGYI,
C'EST ÇA
?



QU'EST-
CE QU'IL
A FAIT ?

A. ATTENDS UN
PEU C'ÉTAIT
LA PREMIÈRE
FOIS QUE
JE LE VOYAIS
AUJOURD'HUI !

ET DONC
TU NE SAIS
RIEN... ?

IL FAUT
CROIRE
QUE TU ES
VRAIMENT UN
ÉTRANGER.



NOUS NOUS
OCCUPONS
DE LA SUITE.

EN TANT QUE
CIVIL, CE QUE
TU IGNORES
VAUT PARFOIS
MIEUX QUE CE
QUE TU SAIS.



J'AI DÉJÀ VU
TON NOM DANS
UN DOSSIER
AU YAMEN!

LE
GOUVERNEMENT
IMPERIAL TE
REMERCE
POUR TON AIDE.

(Résidence officielle d'un mandarin et de tous ses auxiliaires, (cf. lexique).)



MAIS... NE VA
PAS CROIRE
QUE TU PEUX
TOUT FAIRE
SIMPLEMENT
PARCE QUE TU
AS UNE NEVER-
ENDING.



À PROPOS DU "RENOUVEAU DES VEINES DU DRAGON" ?



QUE SAIS-TU ...





CETTE NEVER-ENDING SUR TON CORPS ?

D'OU SORT ...

SALIF TON RESPECT. J'AIMERAIS TE DEMANDER QUELQUE CHOSE...

SI TU NE ME CROIS PAS. TU N'AS QU'A REGARDER !

TOUT CE QUE JE SAIS SUR CETTE MACHINE SE TROUVE DANS CE CARNET !

Système sur Dragon Metropolis

VRAIMENT !

J... JE NE M'EN SOLUVIENS PAS !



...

HUMPF

HUMPF

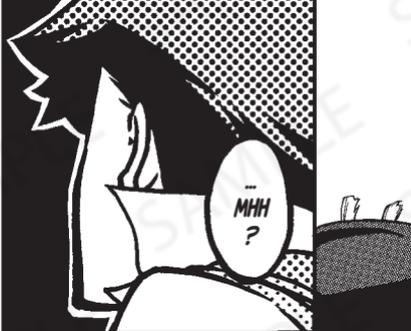
...





N'A-
VANCE
PAS !

...
JE
M'APPELLE
LONG
ZHENGYI
...



...
MHH ?



METS
TES MAINS
BIEN EN
EVIDENCE
!

ATTENDS
...
ATTENDS
...

PAS
DE GESTE
BRUSQUE
!



MAIS
POURQUOI ?
QUEST-CE
QUE J'AI
FAIT ?

HEIN
?

D'AC-
CORD...
C'EST
BON !

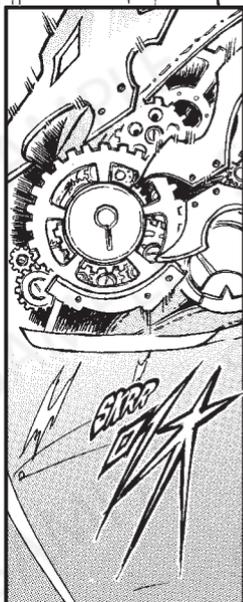
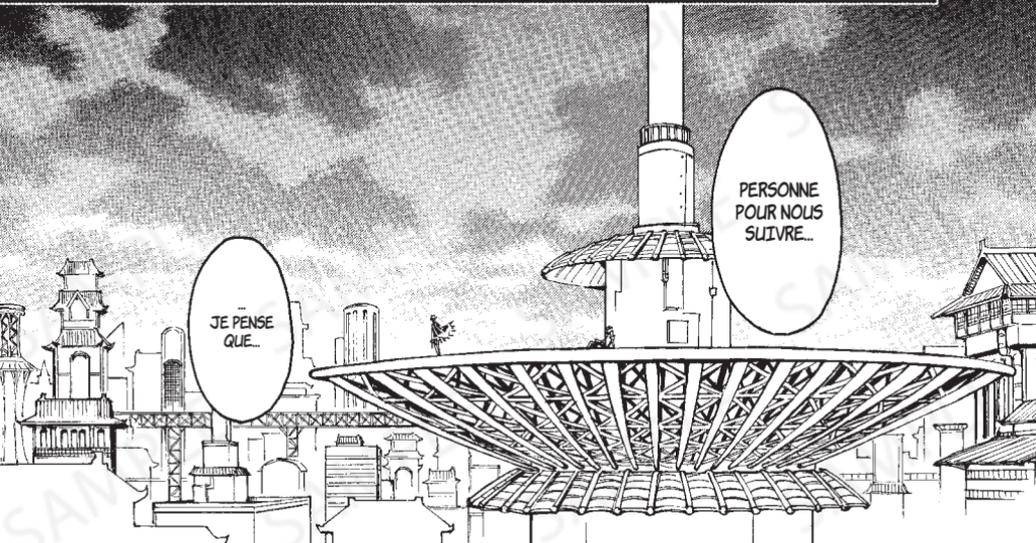
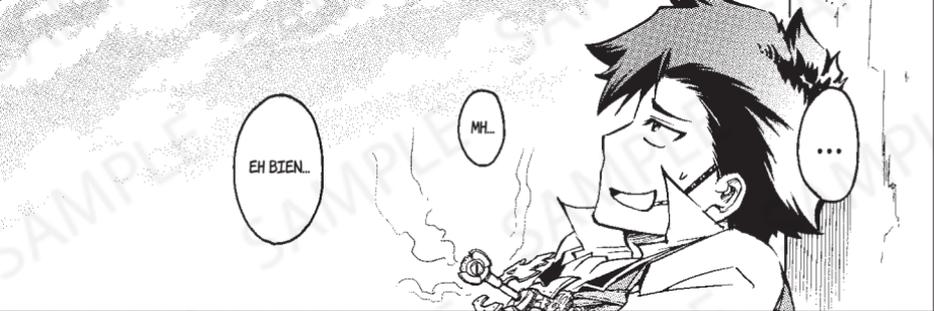


REGARDE.
JE TE
MONTRE
...

ÇA N'A
RIEN DE
DANGEREUX
TANT QU'ON
TOURNE PAS
LA CLÉ !

AH,
C'EST À
CAUSE
DE MA
MACHINE
?









**Transformateur électrique central
Never-Ending pour lustre**

Alimentées par la machine à mouvement perpétuel centrale, les ampoules branchées en série seront moins demandeuses en énergie et verront leur durée de vie s'allonger. Un produit rare et un très bon investissement.

Dossier n°2 :

REMUE-MÉNAGE DANS LES VEINES DU DRAGON

ACTE TROIS